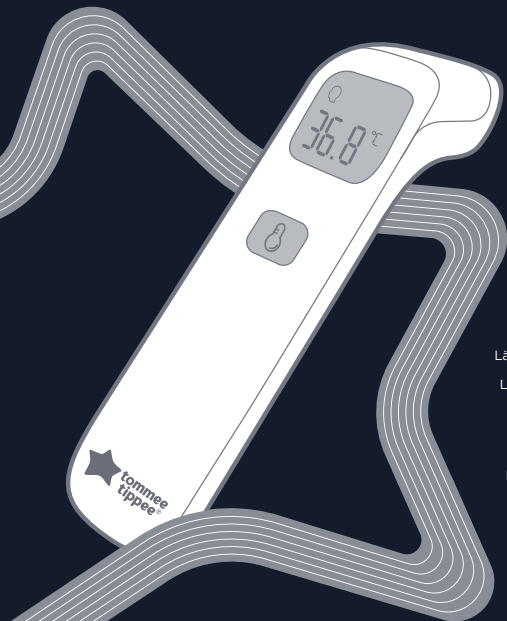


Instructions for use



notouchTM

forehead infrared thermometer



Lee las instrucciones de uso

Läs instruktionerna innan användning

Lütfen kullanım talimatlarını okuyun

يرجى قراءة تعليمات الاستخدام

請閱讀使用說明

Harap baca petunjuk penggunaan

0499056

Here for you

When your baby is asleep and you need reassurance.

Our no-touch thermometer uses infrared technology for easy and accurate one-second temperature readings. Making it ideal for taking your child's temperature without disturbing them.

And that's when you can count on us.

Questions?

For further information or support, please scan below to visit our consumer support page at tommeetippee.com



Or join the conversation



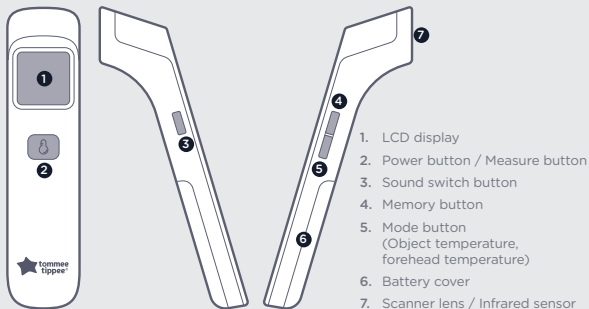
EN | IMPORTANT WARNINGS

These instructions can also be found at tommeetippee.com

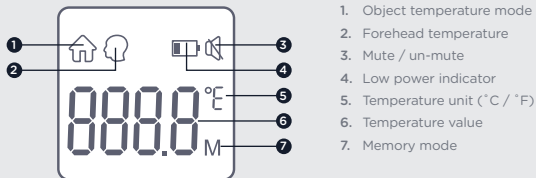
- This thermometer is not intended as a substitute for consultation with your doctor.
- Adult use only.
- Keep out of reach of children when not in use.
- Do not allow children to take their own temperature unattended.
- To avoid risk of choking from swallowing small parts or batteries please keep the device out of the reach of children and pets.
- The device should not be submerged into water or other liquids (not waterproof).
- The scanner lens is the most delicate part of the thermometer. Use with care when cleaning the scanner lens to avoid damage. See care and cleaning section.
- Do not use the thermometer if there are signs of damage to the lens or the thermometer itself. If damaged do not attempt to repair the product.
- No modification of this equipment is permitted.
- Intended for household use only.
- Do not use in direct sunlight.

1. Cleaning and storage

- Make sure the probe is clean to ensure an accurate reading.
- Use a 70% alcohol swab or cotton wool moistened with 70% alcohol to gently wipe the lens clean.
- Allow the lens to fully dry for at least 1 minute.
- Never insert a sharp object into the scanner area or any other open surface on the thermometer, because this will cause damage and affect functionality.
- Keep the thermometer dry and away from any liquids and direct sunlight.
- It should be stored at temperatures between -20°C - $+50^{\circ}\text{C}$, RH < 95%.



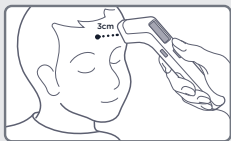
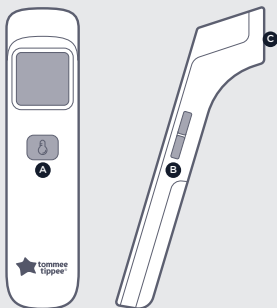
2. Functions



3. Measuring forehead temperature

- A. To switch on press the power button
- B. Use the mode button to select Forehead
- C. Point the infrared sensor to the centre of the forehead
- D. Press the measure button
- E. The forehead temperature will be displayed on the screen

For effective measurement, the distance between the thermometer and the forehead must be 1-3 cm. Be careful not to touch the forehead.



4. Tips for taking an accurate reading

- Child must be inside for 30 minutes before taking a measurement.
- The child and device must be in the same stable ambient (room) temperature for 30 minutes before operating.
- Always make sure the scanner lens is clean and undamaged.
- Child should not drink, eat or be physically active before / while taking the measurement.
- Remove hats and wait 10 minutes before taking a measurement.
- Always hold the thermometer and forehead steady when taking a reading. Do not move the thermometer until you hear the final beep.
- Don't take a measurement during or immediately after nursing a baby.
- Wait at least 60mins after bathing to take a reading.
- Make sure the forehead is clean and free from moisture.

5. How to interpret your reading

Child (from Newborn)

Green - OK - 34.0°C - 37.5°C

Red - Fever - 37.6°C - 42.2°C


6. Memory function

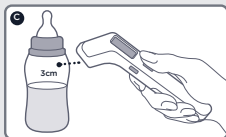
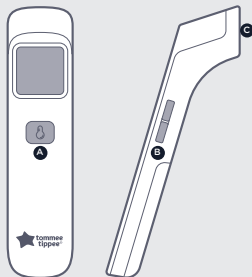
The memory function is great if you want to look back on your last 20 readings, maybe to show a healthcare professional.



When the product is switched on, press the memory button. The screen will display "01" followed by the recorded reading. Press the memory button again to retrieve the second reading, and so on for the past 20 readings.

7. Measuring object temperature

- To switch on press the power button
- Use the mode button to select Object mode 
- Point the infrared sensor to the centre of the object 1-3 cm away, then press and release the Measure button. The object temperature will be displayed on the screen.



8. Troubleshooting



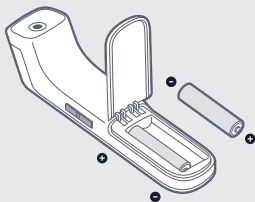
In Forehead mode, a temperature reading of more than 42.2°C (108.0°F) and in Object mode, a temperature reading of more than 100°C (212.0°F), the display will show "HI".



In Forehead mode, a temperature reading of less than 35.0°C (95.0°F) and In Object mode, a temperature reading of less than 0°C (32.0°F), the display will show "LO".

- Switching between °C and °F - Pressing and holding the measurement/power button for about 3 seconds allows you to switch units between °C and °F.
- How to mute - Press the sound switch button to switch the sound on or off. A long beep will be sounded when the sound is turned on, and a mute symbol will be displayed when the sound is turned off.

9. Replacing the batteries



1. Slide the battery cover along the marked direction, the battery cover will flip open.
 2. Insert the two alkaline AAA batteries into the compartment.
 3. Make sure that the batteries are installed correctly.
 4. If the low-battery symbol is displayed on the screen, replace the batteries.
- Batteries of the same type should be used. Dispose the used batteries in accordance with the local environmental policies.
 - The thermometer is supplied with batteries. Not suitable for rechargeable batteries.

FIND OUT HOW TO USE

SCAN QR CODE ON THE BACK OF THE PRODUCT

Product Specifications

Product Name: Infrared Thermometer
Product Model: JPD-FR203
Power Supply Mode: Internal power supply
Operating Voltage: DC 3V
Battery Model: AAA x 2
Operating Mode: Continuous operating
Display: Segment LCD
Measure time: About 1 second
Latency Time: About 3second
Measuring Distance: 1 to 3 cm
Measuring Range : Forehead: 35.0°-42.2° (95.0°F-108.0°F)
Object: 0.0°C-100.0°C (32.0°F-212.0°F)
Accuracy (Laboratory): $\pm 0.4^{\circ}\text{F}/\pm 0.2^{\circ}\text{C}$ from 35.0°C-42.2°C (95.0°F-108.0°F)
 $\pm 1.8^{\circ}\text{F}/\pm 1.0^{\circ}\text{C}$, outside the range of 35.0°C-42.2°C (95.0°F-108.0°F)
Accuracy: (Clinical): $\pm 0.3^{\circ}\text{C}$ ($\pm 0.6^{\circ}\text{F}$)
Resolution: 0.1°C (0.1°F)
Measuring site: Forehead (keep distance 1-3 cm from forehead)
Reference body site: Armpit
Mode of operation: Adjusted mode
Memory: 20 temperature readings
Low-battery Alert: The low-battery symbol is displayed if the power voltage is lower than 2.5 V \pm 0.1V.
Automatic Power-off: The thermometer automatically powers off if it is not used in 10 \pm 1 seconds.
Dimensions (mm): 151.8 \times 36.2 \times 35.3
Weight (g): 79 g (with batteries)
Manufacturing date: see the label
Service life: 2 years

Operating Environment:


Temperature: 10°C-40°C (50°F-104°F)
Humidity: 15%-95% RH, non-condensing
Atmospheric pressure: 86-106 kPa

Storage and Transportation:

Temperature: -20°C to 50°C (-4°F-131°F)
Humidity: 0-95% RH, non-condensing
Atmospheric pressure: 50-106 kPa

The infrared thermometer has been tested and conforms to the standard ASTM E1965-98. ASTM laboratory accuracy requirements in the display range of 98°F to 102°F (37°C-39°C) for skin IR thermometers is $\pm 0.5^{\circ}\text{F}$ ($\pm 0.3^{\circ}\text{C}$). Note that for mercury-in-glass and electronic thermometers, the requirement per ASTM Standards E667-86 and E1112-86 is $\pm 0.2^{\circ}\text{F}$ ($\pm 0.1^{\circ}\text{C}$).

Security Class

- Type of protection against electric shock: internally powered equipment.
- Degree of protection against electric shock:  Type BF applied part.
- Degree of protection against ingress of water: IP22
- Safety degree of using in flammable anesthetic gas blending with air, oxygen or nitrous oxide: Non-AP/APG
- No application parts of the thermometer prevents defibrillation charge effect.
- No application parts of the thermometer output signal.
- The thermometer is impermanent installed device.

Storage and Transportation

The thermometer can be transported using general transportation tools. Severe vibration, shock, or rain must be avoided during transportation. The thermometer must be packaged and then stored in a well-ventilated room without corrosive gas. The ambient temperature must be between -20°C and +50°C (-4°F-131°F), the relative humidity must be lower than 95% (non-condensing), and the atmospheric pressure must be 50-106 kPa.

EMC Information-Guidance and Manufacture's Declaration

CAUTION:

- The Infrared Thermometer JPD-FR203 needs special precautions regarding EMC and needs to be installed and put into service according to the EMC information provided for in the ACCOMPANYING DOCUMENTS.
- Portable and mobile RF communications equipment can affect Infrared Thermometer JPD-FR203.
- The Infrared Thermometer JPD-FR203 should not be used adjacent to or stacked with other equipment.

Guidance and manufacturer's declaration -

Electromagnetic emission for all equipment and systems

The Infrared Thermometer JPD-FR203 is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The customer or the user of the Infrared Thermometer JPD-FR203 should assure that it is used in such an environment.

Emissions test	Compliance	Electromagnetic environment guidance
RF emissions CISPR II	Group 1	The Infrared Thermometer JPD-FR203 uses RF energy only for its internal function. Therefore, its RF emissions are very low and are not likely to cause any interference in nearby electronic equipment.
RF emissions CISPR II	Class B	The Infrared Thermometer JPD-FR203 is suitable for use in all establishments, including domestic establishments and those directly connected to the public low-voltage power supply network that supplies buildings used for domestic purposes.

Guidance and manufacturer's declaration -


Electromagnetic immunity for all equipment and systems

The Infrared Thermometer JPD-FR203 is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The customer or the user of the Infrared Thermometer JPD-FR203 should assure that it is used in such an environment.

Immunity test	IEC 60601 test level	Compliance level	Electromagnetic environment guidance
Electrostatic discharge (ESD) IEC 61000-4-2	± 6 kV contact ± 8 kV air	± 6 kV contact ± 8 kV air	Floors should be wood, concrete or ceramic tile. If floors are covered with synthetic material, the relative humidity should be at least 30%.
Power frequency (50/60 Hz) magnetic field IEC 61000-4-8	3 A/m	3 A/m	Power frequency magnetic fields should be at levels characteristic of a typical location in a typical commercial or hospital environment.

Guidance and manufacturer's declaration - Electromagnetic immunity for equipment and systems that are not life-supporting

The Infrared Thermometer JPD-FR203 is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The customer or the user of the Infrared Thermometer JPD-FR203 should assure that it is used in such an environment.

Immunity test	IEC 60601 test level	Compliance level	Electromagnetic environment guidance
Radiated RF IEC 61000-4-3	3 V/m 80 MHz to 2.5 GHz	3 V/m	<p>Portable and mobile RF communications equipment should be used no closer to any part of the JPDFR203, including cables, than the recommended separation distance calculated from the equation applicable to the frequency of the transmitter.</p> <p>Recommended separation distance</p> $d = \frac{3.5}{E_1} \sqrt{P} \text{ 80 MHz to 800 MHz}$ $d = \frac{7}{E_1} \sqrt{P} \text{ 800 MHz to 2.5 GHz}$ <p>where p is the maximum output power rating of the transmitter in watts (W) according to the transmitter manufacturer and d is the recommended separation distance in metres (m). Field strengths from fixed RF transmitters, as determined by an Electromagnetic (a) site survey, should be less than the compliance level in each frequency range (b). Interference may occur in the vicinity of equipment marked with the following symbol:</p> 

NOTE 1 At 80 MHz and 800 MHz, the higher frequency range applies.
NOTE 2 These guidelines may not apply in all situations.
Electromagnetic is affected by absorption and reflection from structures, objects and people.

- a. Field strengths from fixed transmitters, such as base stations for radio (cellular/cordless) telephones and land mobile radios, amateur radio, AM and FM radio broadcast and TV broadcast cannot be predicted theoretically with accuracy. To assess the electromagnetic environment due to fixed RF transmitters, an electromagnetic site survey should be considered. If the measured field strength in the location in which the JPD-FR203 is used exceeds the applicable RF compliance level above, the JPD-FR203 should be observed to verify normal operation. If abnormal performance is observed, additional measures may be necessary, such as re-orienting or relocating the JPD-FR203.
- b. Over the frequency range 150 kHz to 80 MHz, field strengths should be less than 3 V/m.



Recommended separation distances between portable and mobile RF communications equipment and the EQUIPMENT or SYSTEM -for EQUIPMENT and SYSTEMS that are not LIFE-SUPPORTING

The Infrared Thermometer JPD-FR203 is intended for use in an electromagnetic environment in which radiated RF disturbances are controlled. The customer or the user of the Infrared Thermometer JPD-FR203 can help prevent electromagnetic interference by maintaining a minimum distance between portable and mobile RF communications equipment (transmitters) and the Infrared Thermometer JPD-FR203 as recommended below, according to the maximum output power of the communications equipment.

Rated maximum output power of transmitter W	Separation distance according to frequency of transmitter m	
	80 MHz to 800 MHz $d = \frac{3.5}{E_1} \sqrt{P}$	800 MHz to 2.5 GHz $d = \frac{7}{E_1} \sqrt{P}$
0.01	0.12	0.23
0.1	0.38	0.73
1	1.2	2.3
10	3.8	7.3
100	12	23

For transmitters rated at a maximum output power not listed above, the recommended separation distance d in metres (m) can be estimated using the equation applicable to the frequency of the transmitter, where P is the maximum output power rating of the transmitter in watts (W) according to the transmitter manufacturer.

NOTE 1 At 80 MHz and 800 MHz, the separation distance for the higher frequency range applies.

NOTE 2 These guidelines may not apply in all situations.
Electromagnetic propagation is affected by absorption and reflection from structures, objects and people.



CAUTION.



BF type applied part.

IP22

Classification for water ingress and particulate matter.



Indicates this device is subject to the Waste Electrical and Electronic Equipment Directive in the European Union. To protect the environment dispose of useless device at appropriate collection sites according to national or local regulations.



Please read instructions.



Battery recycling.



Manufactured by: Shenzhen Jumper Medical Equipment Co., Ltd.
Address: D Building, No. 71, Xintian Road, Fuyong Street, Baoan, Shenzhen, Guangdong, China

Distributed by: Mayborn (UK) Limited, Balliol Business Park, Newcastle upon Tyne, NE12 8EW.
Mayborn France Sarl, 92100, France.
Mayborn USA Inc. CT 06901, USA.



MedPath GmbH
Mies-van-der-Rohe-Strasse 8, 80807 Munich, Germany



Information on the Disposal of Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE)

This symbol means that your product should be disposed of separately from household waste in accordance with local laws and regulations. When this product is ready for disposal, take it to a collection point designated by local authorities. Separating and recycling of your product at the time of disposal will help conserve natural resources and ensure that the product is recycled in a manner that protects human health and the environment. Penalties may be applicable for the incorrect disposal of this product in accordance with national legislation.

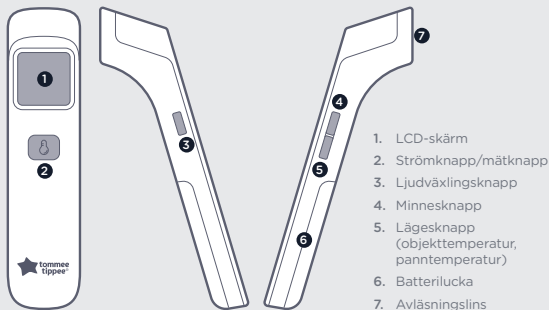
SE | VIKTIGA VARNINGAR

Dessa instruktioner finns även på tommeetippee.com

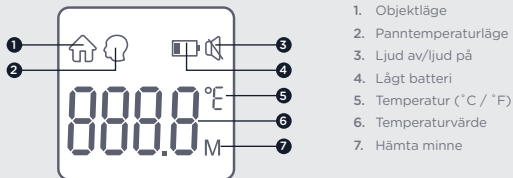
- Den här termometern är inte avsedd för att ersätta konsultation med din läkare.
- Endast för användning av vuxna.
- Förvara utom räckhåll för barn när den inte används.
- Låt inte barn ta temperaturen på sig själva utan uppsikt.
- För att undvika risken för kvävning orsakad av smådelar eller batterier ska enheten förvaras utom räckhåll för barn och husdjur.
- Enheten bör inte doppas i vatten eller andra vätskor (ej vattentät).
- Avläsningslinsen är termometerens mest ömtåliga del. Använd med försiktighet vid rengöring av avläsningslinsen för att undvika skada. Se avsnittet om skötsel och rengöring.
- Använd inte termometern om det finns tecken på skador på linsen eller själva termometern. Försök inte laga en skadad produkt.
- Modifiering av denna utrustning är inte tillåten.
- Endast avsedd för användning i hemmet.
- Använd inte i direkt solljus.

1. Rengöring och förvaring

- Säkerställ att sonden är ren för att få ett korrekt resultat.
- Använd en torkservett eller bomullstuss med 70-procentig alkohol för att försiktigt torka av linsen.
- Låt linsen torka helt under minst 1 minut.
- För aldrig in något vasst föremål i skanningområdet eller annan öppen yta på termometern, då det kan orsaka skada och påverka funktionaliteten.
- Förvara enheten torrt, utan kontakt med vätskor och inte i direkt solljus.
- Termometern bör förvaras vid en temperaturs på mellan -20°C - $+50^{\circ}\text{C}$,RH < 95%.



2. Funktioner

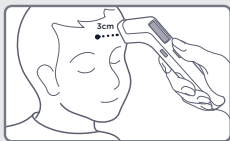
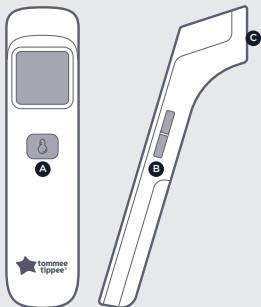


3. Mäta panntemperatur

- A. Tryck på strömknappen för att sätta på
- B. Använd lägesknappen för att välja panna (Forehead)
- C. Rikta IR-sensorn mot pannans mitt

För en effektiv mätning måste avståndet mellan termometern och pannan vara 1-3 cm. Tryck på mätknappen. Panntemperaturen visas på skärmen.

Var försiktig så att du inte vidrör pannan.



4. Tips för att få ett exakt resultat

- barnet måste vara inomhus i 30 minuter innan mätningen.
- Barnet och enheten måste befinna sig i samma stabila omgivningstemperatur (rumstemperatur) i 30 minuter innan mätningen.
- Se alltid till att avläsningslinsen är ren och oskadad.
- Barnet bör inte dricka, äta eller vara fysiskt aktivt före/medan mätningen görs.
- Ta av huvudbonader och vänta 10 minuter innan mätningen görs.
- Håll alltid termometern och pannan stadiga medan mätningen görs. Rör inte termometern förrän du hör slutpipet.
- Gör inte mätningen under tiden eller precis efter att ha ammat en bebis.
- Vänta i minst 60 minuter efter ett bad innan tempen tas.
- Se till att pannan är ren och fri från fukt.

5. Så tolkar du resultatet

Barn (från nyfödd)

Grön - OK - 34.0°C - 37.5°C

Röd - Feber - 37.6°C - 42.2°C


6. Minnesfunktion

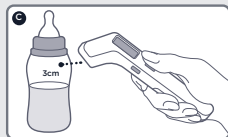
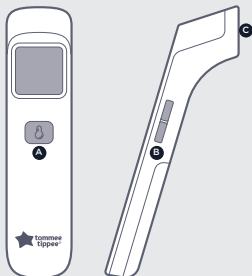
Minnesfunktionen är bra om du vill se tillbaka på dina senaste 20 resultat, kanske för att visa för personal inom hälso- och sjukvård.



Tryck på minnesknappen när produkten är påslagen. Skärmen visar då "01" följt av det registrerade resultatet. Tryck på minnesknappen igen för att hämta det andra resultatet, och så vidare för de 20 senaste resultaten.

7. Mäta objekttemperatur

- Tryck på strömknappen för att sätta på
- Använd lägesknappen för att välja objektläge 
- Rikta IR-sensorn mot objektets mitt på 1-3 cm avstånd.
- Sedan trycker du in och släpper mätknappen.
- Objektets temperatur visas på skärmen.



8. FELSÖKNING



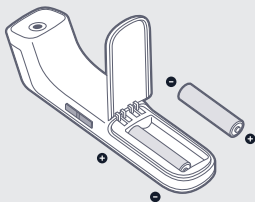
I pannläge, ett mätresultat på mer än 42,2 °C (108,0 °F) och i objektläge, ett mätresultat på mer än 100 °C (212,0 °F)
HI visas på skärmen.



I pannläge, ett mätresultat på mindre än 35,0 °C (95 °F) och i objektläge, ett mätresultat på mindre än 0 °C (32,0 °F)
LO visas på skärmen.

- Växla mellan °C och °F - Tryck och håll in mät-/strömknappen under cirka 3 sekunder om du vill växla mellan enheterna °C och °F
- Så stänger du av ljudet: Tryck på ljudväxlingsknappen för att sätta på eller stänga av ljudet. Ett långt pip avges när ljudet är på och en ljudlöst-symbol visas när ljudet är av.

9. Byta ut batterierna



1. Skjut batteriluckan längsmed den markerade riktningen så öppnas batteriluckan.
 2. Sätt i de två alkaliska AAA-batterierna i facket.
 3. Make sure that the batteries are installed correctly.
 4. Om symbolen för lågt batteri visas på skärmen byter du ut batterierna.
- Batterier av samma typ bör användas. Kassera de använda batterierna i enlighet med lokala miljöföreskrifter.
 - Termometern levereras med batterier. Ej lämplig för återuppladdningsbara batterier.

FÅ INFORMATION OM ANVÄNDNING
SKANNA QR-KODEN PÅ PRODUKTENS BAKSIDA

PRODUKTSPECIFIKATIONER

Produktnamn: Infraröd termometer
Produktmodell: JPD-FR203
Strömförsörjningsläge: Intern strömförsörjning
Driftspänning: DC 3V
Batterimodell: AAA x 2
Driftläge: Kontinuerlig drift
Skärm: Segment-LCD
Mättid: Cirka 1 sekund
Latensid: Cirka 3 sekunder
Mätavstånd 1 till 3 cm
Måtskala : Panna: 35,0°-42,2° (95,0°F-108,0°F)
Objekt: 0,0°C-100,0°C (32,0°F-212,0°F)
Precision (laboratorium): ±0,4°F/±0,2°C från 35,0°C-42,2°C (95,0°F-108,0°F)
±1,8°F/±1,0°C, utanför skalan på of 35,0°C-42,2°C (95,0°F-108,0°F)
Precision Utslag: (klinisk): ±0,3°C (±0,6°F)
Resolution: 0,1°C (0,1°F)
Mätställe: Panna (håll avståndet på 1-3 cm från pannan)
Referensställe: armhåla
Driftläge: Justerat läge
Minne: 20 temperaturresultat
Varning för lågt batteri: Lågt batteri-symbolen visas om spänningen understiger 2,5 V±0,1V.
Automatisk avstängning: Termometern stänger av sig själv automatiskt om den inte används på 10±1 sekunder.
Dimensioner (mm): 151,8×36,2×35,3
Vikt (g): 79 g (med batterier)
Se etiketten för tillverkningsdatum
Livslängd: 2 år

Driftmiljö:


Temperatur: 10°C-40°C (50°F-104°F)
Luftfuktighet: 15%-95% RH, icke-kondenserande
Atmosfärstryck: 86-106 kPa

Förvaring och transport:

Temperatur: -20°C till 50°C (-4°F-131°F)
Luftfuktighet: 0-95% RH, icke-kondenserande.
Atmosfärstryck: 50-106 kPa

Den infraröda termometern har testats och uppfyller standarden ASTM E1965-98. ASTM:s precisionskrav vid laboratoriemätning på visningsintervallet 98 °F till 102 °F (37 °C-39 °C) för IR-termometrar för huden är ±0,5 °F (±0,3 °C). Observera att för kvicksilvertermometrar och elektroniska termometrar är kraven enligt ASTM standard E667-86 och E1112-86 ±0,2°F (±0,1°C).

Säkerhetsklass

- Typ av skydd mot elchock: utrustning med intern strömkälla.
- Grad av skydd mot elchock:  Tillämplighetsklass BF.
- Grad av skydd mot inträngande vatten: IP22
- Säkerhetsgrad vid användning i lättantändliga gaser blandat med luft, 24 syre eller kväveoxid: Ej klassad som AEP/ABG-utrustning.
- Inga tillämpade termometerdelar förhindrar effekten av en defibrillator.
- Inga tillämpade termometerdelar genererar signaler.
- Termometern är en obeständig installerad enhet.

Förvaring och transport

Termometern kan transporteras med hjälp av allmänna transportverktyg. Undvik häftiga vibrationer, stötar och regn under transport. Termometern måste förpackas och sedan förvaras i ett rum med god ventilation utan frätande gas. Den omgivande temperaturen måste vara mellan -20 °C och +50°C (-4 °F-131 °F), den relativa fuktigheten måste vara lägre än 95 % (icke-kondenserande) och atmosfärstrycket måste vara 50-106 kPa.

EMC-information vägledning och uppgifter från tillverkaren

WARNING:

- Den infraröda termometern JPD-FR203 kräver särskild försiktighet gällande elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) och måste installeras och användas i enlighet med den EMC-information som tillhandahålls i MEDFÖLJANDE DOKUMENT.
- Bärbar och mobil RF-kommunikationsutrustning kan påverka den infraröda termometern JPD-FR203.
- Den infraröda termometern JPD-FR203 bör inte användas intill eller ihop med annan utrustning.

Vägledning och uppgifter från tillverkaren - elektromagnetisk strålning - för all utrustning och alla system

Den infraröda termometern JPD-FR203 är avsedd att användas i den elektromagnetiska miljö som anges nedan. Kunden eller den som använder den infraröda termometern JPD-FR203 bör säkerställa att den används i en sådan miljö.

Emissionstest	Krav	Elektromagnetisk miljö - vägledning
RF-emissioner enligt CISPR 11	Grupp 1	Den infraröda termometern JPD-FR203 använder endast RF-energi för den interna funktionens skull. Därför är RF-emissionerna mycket låga och orsakar sannolikt inga störningar för elektronisk utrustning i närheten.
RF-emissioner enligt CISPR 11	Klass B	Den infraröda termometern JPD-FR203 passar alla typer av byggnader, inklusive hushåll och sådana som är direkt kopplade till det allmänna lågsämningsnätet som förser hushåll med el.


Vägledning och uppgifter från tillverkaren - elektromagnetisk immunitet - för all utrustning och alla system

Den infraröda termometern JPD-FR203 är avsedd att användas i den elektromagnetiska miljö som anges nedan. Kunden eller den som använder den infraröda termometern JPD-FR203 bör säkerställa att den används i en sådan miljö.

Immunitetstest	IEC 60601 test	Kravnivå	Elektromagnetisk miljö - vägledningsnivå
Elektrostatisk urladdning (ESD) IEC 61000-4-2	±6 kV kontakt ±8 kV luft	±6 kV kontakt ±8 kV luft	Golven bör vara av trä, betong eller keramikplattor. Om golven täcks av syntetiska material bör den relativa luftfuktigheten vara minst 30 %.
spänningsfrekvens (50/60 Hz) magnetfält IEC 61000-4-8	3 A/m	3 A/m	Magnetfält som uppstår på grund av spänningsfrekvens bör vara på nivåer som kännetecknar en typisk plats i en typisk handels- eller sjukhusmiljö.

Vägledning och uppgifter från tillverkaren - elektromagnetisk immunitet - för utrustning och system som inte är livsuppehållande

Den infraröda termometern JPD-FR203 är avsedd att användas i den elektromagnetiska miljön som anges nedan. Kunden eller den som använder den infraröda termometern JPD-FR203 bör säkerställa att den används i en sådan miljö.

Immunitetstest	IEC 60601 testnivå	Kravnivå	Elektromagnetisk miljö - vägledning
Utstrålad RF IEC 61000-4-3	3 V/m 80 MHz to 2.5 GHz	3 V/m	<p>Bärbar och mobil RF-kommunikationsutrustning bör inte användas närmare någon del av JPD-FR203, sladdar inräknat, än det rekommenderade separationsavståndet räknat från ekvationen som gäller för sändarens frekvens. Det rekommenderade</p> $d = \left[\frac{3.5}{E_1} \right] \sqrt{P} \text{ 80 MHz to 800 MHz}$ $d = \left[\frac{7}{E_1} \right] \sqrt{P} \text{ 800 MHz to 2.5 GHz}$ <p>avståndet där P är sändarens maximala märkuteffekt i watt (W) enligt sändarens tillverkare och d är det rekommenderade avståndet i meter (m). Fältstyrkor från fasta RF-sändare, som fastställts i en elektromagnetisk platsundersökning bör vara lägre än kravnivån i varje frekvensområde. Störningar kan uppstå i närheten av utrustning som är märkt med följande symbol:</p> 
<p>ANMÄRKNING 1 Vid 80 MHz och 800 MHz gäller det högre frekvensområdet.</p> <p>ANMÄRKNING 2 Dessa riktlinjer kanske inte gäller i alla situationer. Elektromagnetism påverkas av absorption och reflexion från strukturer, objekt och människor.</p>			
<p>a. För fältstyrkor från fasta sändare, såsom basstationer för radio (mobila/sladdlösa) telefoner och landmobila radior, amatörradio, kan AM- och FM-radiosändning och TV-sändning inte teoretiskt förutses med precision. För att utvärdera den elektromagnetiska miljön som beror på fasta RF-sändare bör en elektromagnetisk platsundersökning övervägas. Om den uppmätta fältstyrkan på platsen där JPD-FR203 används överskrider den tillåpliga RF-kravnivån ovan bör JPD-FR203 observeras för att verifiera normal funktion. Om onormal beteende observeras kan ytterligare åtgärder vara nödvändiga, till exempel allt omorientera eller omplacera JPD-FR203.</p> <p>b. Inom frekvensområdet 150 kHz till 80 MHz bör fältstyrkan vara lägre än 3 V/m.</p>			

Recommended separation distances between portable and mobile RF communications equipment and the EQUIPMENT or SYSTEM -for EQUIPMENT and SYSTEMS that are not LIFE-SUPPORTING
Den infraröda termometern JPD-FR203 är avsedd för användning i en elektromagnetisk miljö där utstrålande RF-störningar kontrolleras. Kunden eller den som använder den infraröda termometern JPD-FR203 kan hjälpa till att förhindra elektromagnetiska störningar genom att hålla minimumavståndet mellan bärbar och mobil RF-kommunikationsutrustning (sändare) och den infraröda termometern JPD-FR203 enligt nedan rekommendationer, i enlighet med den maximala märkuteffekten för kommunikationsutrustningen.

Maximal märkuteffekt för sändare W	Separationsavstånd enligt sändarens frekvens	
	80 MHz till 800 MHz $d = \left[\frac{3.5}{E_1} \right] \sqrt{P}$	800 MHz till 2.5 GHz $d = \left[\frac{7}{E_1} \right] \sqrt{P}$
0.01	0.12	0.23
0.1	0.38	0.73
1	1.2	2.3
10	3.8	7.3
100	12	23

För sändare med maximal märkuteffekt kan det rekommenderade separationsavståndet i meter (m) uppskattas med hjälp av ekvationen som är tillämplig för sändarens frekvens, där P är den maximala märkuteffekten för sändaren i watt (W) enligt sändarens tillverkare.

ANMÄRKNING 1 Vid 80 MHz och 800 MHz gäller separationsavståndet för det högre frekvensområdet.

ANMÄRKNING 2 Dessa riktlinjer kanske inte gäller i alla situationer. Elektromagnetisk spridning påverkas av absorption och reflexion från strukturer, objekt och människor.



VARNING



Tillämplighetsklass BF

IP22

Klassificering för inträngande vatten och partiklar.



Indikerar att denna enhet omfattas av direktivet om avfall från elektrisk och elektronisk utrustning i Europeiska unionen. För att skydda miljön ska obrukbar utrustning kasseras på lämplig återvinningsanläggning i enlighet med nationella eller lokala föreskrifter.



Läs instruktionerna i nnan användning



Batteriåtervinning



Tillverkare: Shenzhen Jumper Medical Equipment Co., Ltd.
Address: D Building, No. 71, Xintian Road, Fuyong Street, Baoan, Shenzhen, Guangdong, China

Distributed by: Mayborn (UK) Limited, Balliol Business Park, Newcastle upon Tyne, NE12 8EW.
Mayborn France Sarl, 92100, France.
Mayborn USA Inc. CT 06901, USA.



MedPath GmbH
Mies-van-der-Rohe-Strasse 8, 80807 Munich, Germany



Information om kassering av avfall från elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE)

Denna symbol innebär att produkten ska kasseras separat från hushållsavfall i enlighet med lokala lagar och föreskrifter. När denna produkt behöver kasseras ska den tas till en återvinningsanläggning som utsetts av lokala myndigheter. Att sortera ut och återvinna produkten när den är obrukbar hjälper till att bevara naturens resurser och säkerställer att produkten återvinns på ett sätt som skyddar människors hälsa, samt miljön. Felaktig kassering av produkten kan innebära påföljder i enlighet med nationell lagstiftning.



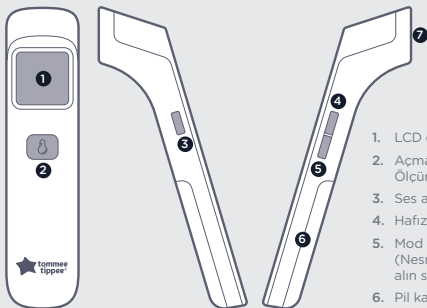
TR | ÖNEMLİ UYARILAR

Bu talimatlar tommeetippee.com adresinde de bulunabilir.

- Bu termometre, doktorunuzla konsültasyonun yerini alması için tasarlanmamıştır.
- Yalnızca yetişkin kullanımı içindir.
- Kullanılmadığında çocukların erişemeyeceği yerlerde muhafaza edin.
- Çocukların gözetimsiz bir şekilde kendi ateşlerini ölçmelerine izin vermeyin.
- Küçük parçaların ya da pillerin yutulması sonucu boğulma riskini önlemek için cihazı çocukların ve evcil hayvanların erişemeyeceği yerlerde muhafaza edin.
- Cihaz suya ya da başka sıvılara batırılmamalıdır (su geçirir).
- Mercekte ya da termometrede hasar belirtisi varsa termometreyi kullanmayın. Hasar gördüyse ürünü tamir etmeye çalışmayın.
- Bu alette herhangi bir değişiklik yapılmasına izin verilmez.
- Yalnızca ev kullanımı için tasarlanmıştır.
- Doğrudan güneş ışığında kullanmayın.

1. Temizlik ve saklama

- Doğru bir okuma sağlamak için probun temiz olduğundan emin olun.
- Lensi nazikçe temizlemek için %70 alkol içeren mendil veya %70 oranında alkolle nemlendirilmiş ham pamuk kullanın.
- Merceğin en az 1 dakika boyunca tam olarak kurumasını sağlayın.
- Hasara neden olacağı ve işlevselliği etkileyeceğinden dolayı tarayıcı alanının içine veya termometrenin herhangi bir açık alanına asla keskin bir nesne koymayın.
- Üniteyi kuru ve her türlü sıvıdan ve doğrudan güneş ışığından uzak tutun.
- Termometre -20°C - +50°C ,RH < 95% arasında bir sıcaklıkta muhafaza edilmelidir.



1. LCD ekran
2. Açma/kapama düğmesi / Ölçüm düğmesi
3. Ses açma düğmesi
4. Hafıza düğmesi
5. Mod düğmesi (Nesne sıcaklığı, alın sıcaklığı)
6. Pil kapağı
7. Tarayıcı merceği

2. Fonksiyonlar



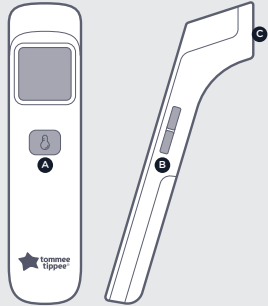
1. Nesne modu
2. Alın sıcaklık modu
3. Sesi kapat/aç
4. Düşük pil
5. Sıcaklık (°C / °F)
6. Sıcaklık değeri
7. Bellek geri çağırma

3. Alın sıcaklığının ölçülmesi

- A. Açmak için güç düğmesine basın
- B. Alını seçmek için mod düğmesini kullanın
- C. Kızılötesi sensörünü alının ortasına doğrultun
- D. Ölçüm düğmesine basın.
- E. Alın sıcaklığı ekranda görünecektir

Etkili ölçüm için termometre ile alın arasındaki mesafe 1-3 cm olmalıdır.

Alına dokunmamaya dikkat edin.



4. Doğru okuma almak için ipuçları

- Çocuk ölçüm yapılmadan önce 30 dakika süre ile içeride olmalıdır.
- Çocuk ve cihaz, çalıştırmadan önce 30 dakika boyunca aynı sabit ortam (oda) sıcaklığında olmalıdır.
- Tarayıcı merceğinin her zaman temiz ve hasarsız olduğundan emin olun.
- Ölçüm yapmadan önce/ölçüm sırasında çocuk herhangi bir şey yememeli, içmemeli ya da fiziksel bir etkinlik yapmamalıdır.
- Başlıkları çıkarın ve ölçüm yapmadan önce 10 dakika bekleyin.
- Ölçüm alırken her zaman termometre ve alını sabit tutun. Son bip sesini duyana kadar termometreyi hareket ettirmeyin.
- Bir bebeği emzirirken veya hemen sonrasında ölçüm yapmayın.
- Ölçüm için banyodan sonra en az 60 dakika bekleyin.
- Alının temiz ve nemden uzak olduğundan emin olun.

5. Ölçümü yorumlama

Çocuk (Yenidoğandan itibaren)

Yeşil - Sıcaklık - OK - 34.0°C - 37.5°C

Kırmızı - Ateş - 37.6°C - 42.2°C


6. Bellek fonksiyonu

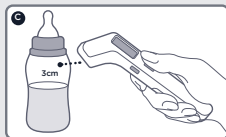
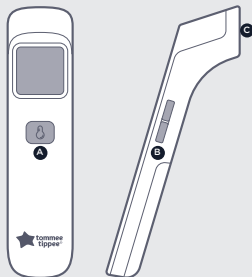
Bir sağlık uzmanına göstermek için son 20 ölçümünüze bakmak istiyorsanız bellek fonksiyonu yararlıdır.



Ürünü açtığınız zaman, hafıza düğmesine basın. Ekranda "01" ve ardından kaydedilen ölçüm görüntülenecektir. İkinci ölçümü almak için bellek düğmesine tekrar basın ve son 20 okuma için bu şekilde devam edin.

7. Nesne sıcaklığının ölçülmesi

- Açmak için güç düğmesine basın
- Nesne modunu seçmek için mod düğmesini  kullanın
- IR sensörünü 1-3cm uzaktaki nesnenin merkezine doğrultun, ardından Ölçüm düğmesine basıp bırakın. Nesne sıcaklığı ekranda görünecektir.



8. Sorun giderme

Q

HI

°C

Alın modunda, 42,2°C (108,0°F) üzerinde bir sıcaklık okuması ve Nesne modunda, 100°C (212,0°F) üzerinde bir sıcaklık okuması, ekran "HI" ifadesini gösterecektir.

Q

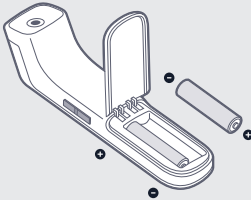
Lo

°C

Alın modunda, 35.0°C den (95.0°F) düşük bir sıcaklık okuması ve Nesne modunda, 0°C den (32.0°F) daha düşük bir sıcaklık okuması, ekran "LO" ifadesini gösterecektir.

- °C ve °F arasında geçiş yapma - Ölçüm/güç düğmesini yaklaşık 3 saniye basılı tutun, birimleri °C ve °F arasında değiştirmenizi sağlar.
- Sessize alma - Sesi açmak veya kapatmak için ses düğmesine basın, ses açıldığında uzun bir bip sesi duyulacak ve ses kapatıldığında sessize alma sembolü görüntülenecektir.

9. Pillerin değişimi



1. Pil kapağını işaretli yönde kaydırın, pil kapağı açılır.
 2. İki alkalin AAA pili bölmeye yerleştirin.
 3. Pillerin doğru yerleştirildiğinden emin olun.
 4. Ekranda düşük pil simgesi görüntüleniyorsa pilleri değiştirin.
- Aynı tür piller kullanılmalıdır. Kullanılmış pilleri yerel çevre politikalarına uygun olarak imha edin.
 - Termometre pillerle birlikte verilir. Şarj edilebilir piller için uygun değildir.

NASIL KULLANILACAĞINI ÖĞRENİN
ÜRÜNÜN ARKASINDAKİ QR KODU TARATIN

Ürün spesifikasyonları

Ürün Adı: Kızılötesi Termometre
Ürün Modeli: JPD-FR203
Güç Kaynağı Modu: Dahili güç kaynağı
Çalışma Voltajı: DC 3V
Pil Modeli: AAA x 2
Çalışma Modu: Sürekli çalışma
Ekran: Segment LCD
Ölçüm süresi: Yaklaşık 1 saniye
Gecikme Süresi: Yaklaşık 3 saniye
Ölçüm Mesafesi: 1 ila 3 cm
Ölçüm Aralığı: Alın: 35.0°-42.2° (95.0°F-108.0°F)
Nesne: 0.0°C-100.0°C (32.0°F-212.0°F)
Doğruluk (Laboratuvar): ±0.4°F/±0.2°C from 35.0°C-42.2°C (95.0°F-108.0°F)
±1.8°F/±1.0°C, f 35.0°C-42.2°C (95.0°F-108.0°F) aralığının dışında
Doğruluk (Klinik): ±0.3°C (±0.6°F)
Resolution: 0.1°C (0.1°F)
Ölçüm alanı: Alın (mesafeyi alından 1-3 cm olacak şekilde tutun)
Referans vücut bölgesi Koltuk Altı
Çalışma modu: Ayarlanmaz mod
Hafıza: 20 sıcaklık ölçümü
Düşük pil Uyarısı: Güç voltajı 2,5 V±0,1V'den düşürse düşük pil sembolü görüntülenir
Otomatik Kapama: 10±1 saniye içinde kullanılmazsa termometre otomatik olarak kapanır.
Ölçüler (mm) 151,8×36,2×35,3
Ağırlık (g) 79 g (piller ile)
Bkz. üretim tarihi etiketi
Hizmet ömrü: 2 yıl

Çalışma Ortamı:


Sıcaklık: 10°C - 40°C (50°F-104°F)
Nem: %15-95 BN, yoğuşmasız
Atmosferik basınç: 86-106 kPa

Saklama ve Nakliye:

Sıcaklık: -20°C to 55°C (-4°F-131°F)
Nem: 0- %95 BN, yoğuşmasız
Atmosferik basınç: 50-106 kPa

Kızılötesi termometre test edilmiştir ve standart ASTM E1965-98 ile uyumludur. Deri IR termometreleri için 98°F ila 102°F (37°C-39°C) görüntü aralığındaki ASTM laboratuvar doğruluk gereksinimleri ±0,5°F (±0,3°C)'dir. Cam içinde cıva ve elektronik termometreler için ASTM Standartları E667-86 ve 1112-86'ya göre gereksinimin ±0,2°F (±0,1°C) olduğunu unutmayın.

Güvenlik Sınıfı

- Elektrik çarpmasına karşı koruma türü: dahili olarak çalışan ekipman.
- Elektrik çarpmasına karşı koruma derecesi: BF 
- Su girişine karşı koruma derecesi: IP22
- Hava, 24 oksijen veya azot oksit ile karıştırılan yanıcı anesteziğe gazda kullanım güvenliği derecesi: Non-AP/AG
- Termometrenin uygulama parçalarından hiçbirisi sinyal üretmez.
- Termometre kalıcı olarak monte edilmiş bir cihazdır.

Muhafaza ve Nakliye

Termometre genel taşıma araçları ile taşınabilir.
Nakliye esnasında ciddi titreşim, şok ya da yağmurdan kaçınılmalıdır. Termometre ambalajlanmalı ve daha sonra korozyon gazı içermeyen iyi havalandırılan bir odada saklanmalıdır. Ortam sıcaklığı -20°C ile +50°C-4°F-122°F) arasında olmalı, bağıl nem %95'ten (yoğuşmasız) az olmalı ve atmosfer basıncı 50-106 kPa olmalıdır.

EMC Bilgi-Kılavuz ve Üretici Beyanı

DİKKAT:

- Kızılötesi Termometre JPD-FR203, EMC ile ilgili özel önlemlere ihtiyaç duyar ve EKLI BELGELERDE verilen EMC bilgilerine göre kurulmalı ve hizmet sunulmalıdır.
- Taşınabilir ve mobil RF iletişim ekipmanı, Kızılötesi Termometre JPD-FR203'ü etkileyebilir.
- Kızılötesi Termometre JPD-FR203, diğer ekipmanlarla yana yana veya üst üste kullanılmamalıdır.

Kılavuz ve üretici beyanı – Elektromanyetik emisyon – tüm ekipman ve sistemler için

Kızılötesi Termometre JPD-FR203, aşağıda belirtilen elektromanyetik ortamda kullanılmak üzere tasarlanmıştır. JPD-FR203 Kızılötesi Termometrenin müşterisi veya kullanıcısı, cihazın böyle bir ortamda kullanıldığında emin olmalıdır.

Emisyon testi	Uyumluluk	Elektromanyetik ortam - kılavuz
RF emisyonları CISPR II	Grup 1	Kızılötesi Termometre JPD-FR203, yalnızca dahili fonksiyonu için RF enerjisi kullanır. Bu nedenle, RF emisyonları çok düşüktür ve yakındaki elektronik ekipmanlarda herhangi bir girişime neden olması muhtemel değildir.
RF emisyonları CISPR II	Sınıf B	Kızılötesi Termometre JPD-FR203 mesken amaçlı kullanılan binaları besleyen kamru düşük voltajlı güç kaynağı ağına doğrudan bağlı olan ev kuruluşları da dahil olmak üzere tüm kuruluşlarda kullanıma uygundur.

Kılavuz ve üretici beyanı – Elektromanyetik


bağırsıklık – tüm ekipman ve sistemler için

Kızılötesi Termometre JPD-FR203, aşağıda belirtilen elektromanyetik ortamda kullanılmak üzere tasarlanmıştır. JPD-FR203 Kızılötesi Termometrenin müşterisi veya kullanıcısı cihazın böyle bir ortamda kullanıldığında emin olmalıdır.

Bağırsıklık testi	IEC 60601 test level	Uyumluluk seviyesi	Elektromanyetik ortam- kılavuz seviyesi
Elektrostatik deşarj (ESD) IEC 61000-4-2	±6 kV kontak ±8 kV hava	±6 kV kontak ±8 kV hava	Zeminler ahsap, beton veya fayans olmalıdır. Zeminler sentetik malzeme ile kaplanmış ise bağıl nem en az %30 olmalıdır.
Güç frekansı (50/60 Hz) manyetik alan IEC 61000-4-8	3 A/m	3 A/m	Güç frekansı manyetik alanları, tipik bir ticari veya hastane ortamındaki tipik bir konumun özelliği olan seviyelerde olmalıdır.

**Guidance and manufacturer's declaration -
Electromagnetic immunity for equipment and systems that are
not life-supporting**

Kızılötesi Termometre JPD-FR203, aşağıda belirtilen elektromanyetik ortamda kullanılmak üzere tasarlanmıştır. JPD-FR203 Kızılötesi Termometrenin müşterisi veya kullanıcı, cihazın böyle bir ortamda kullanıldığından emin olmalıdır.

Bağırsıklık testi	IEC 60601 test seviyesi	Uyumluluk seviyesi	Elektromanyetik ortam -kılavuz
Radiated RF IEC 61000-4-3	3 V/m 80 MHz ila 2.5 GHz	3 V/m	<p>Taşınabilir ve mobil RF iletişim ekipmanı, kablolar dahil JPD-FR203'ün hiçbir parçasına vericinin frekansı için geçerli denklemden hesaplanan önerilen ayırma mesafesinden daha yakın kullanılmamalıdır. p'nin verici üreticisi uyarınca vericinin Watt (W) cinsinden maksimum çıkış gücü derecesi olduğu ve d'nin</p> $d = \left[\frac{3.5}{E_1} \right] \sqrt{P} \text{ 80 MHz to 800 MHz}$ $d = \left[\frac{7}{E_1} \right] \sqrt{P} \text{ 800 MHz to 2.5 GHz}$ <p>metre (m) cinsinden önerilen ayırma mesafesi olduğu önerilen ayırma mesafesi. Sabit RF vericilerinden gelen alan kuvvetleri, bir Elektromanyetik alan anketi a tarafından belirlendiği üzere, her frekans aralığındaki uyumluluk seviyesinden daha düşük olmalıdır. b</p> <p>Aşağıdaki sembole işaretlenmiş ekipmanın çevresinde parazit oluşabilir:</p> 
<p>NOT 1 80 MHz ve 800 MHz'de daha yüksek frekans aralığı geçerlidir. NOT 2 Bu yönergeler her durumda geçerli olmayabilir. Elektromanyetik, yapılar, nesnelere ve insanlardan emilime ve yansımada etkilenir.</p>			
<p>a. Telsiz (cep/kablosuz) telefonlar ve kara mobil telsizleri, amatör telsizler, AM ve FM radyo yayınları ve TV yayınları için baz istasyonları gibi sabit vericilerden gelen alan güçleri teorik olarak doğru bir şekilde tahmin edilemez. Sabit RF vericilerinden kaynaklanan elektromanyetik ortam değerlendirilmek için bir elektromanyetik alan araştırması yapılması düşünülmelidir. JPD-FR203'ün kullanıldığı yerde ölçülen alan gücü, yukarıdaki geçerli RF uyumluluk seviyesini aşarsa, normal çalışmaya doğrudanlık için JPD-FR203 gözlemlenmelidir. Anormal performans gözlemlenirse, JPD-FR203'ü yeniden yönlendirmek veya yerini değiştirmek gibi ek önlemler gerekli olabilir.</p>			
<p>b. 150 kHz ila 80 MHz frekans aralığında, alan kuvvetleri 3 V/m'den az olmalıdır.</p>			



Taşınabilir ve mobil RF iletişim ekipmanı ile EKİPMAN veya SİSTEM arasındaki önerilen ayırma mesafeleri - YAŞAM DESTEKLİ olmayan EKİPMAN ve SİSTEMLER için

Kızılötesi Termometre JPD-FR203, yayılan RF bozulmalarının kontrol edildiği bir elektromanyetik ortamda kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Kızılötesi Termometre JPD-FR203 müşterisi veya kullanıcı, taşınabilir ve mobil RF iletişim ekipmanı (vericiler) ile Kızılötesi Termometre JPD-FR203 arasında aşağıda önerilen şekilde, iletişim ekipmanının maksimum çıkış gücüne göre minimum bir mesafeyi koruyarak elektromanyetik girişimin önlenmesine yardımcı olabilir.

Verici W'nin nominal maksimum çıkış gücü	Vericinin frekansına göre ayırma mesafesi	
	80 MHz ila 800 MHz $d = \left[\frac{3.5}{E_1} \right] \sqrt{P}$	800 MHz ila 2.5 GHz $d = \left[\frac{7}{E_1} \right] \sqrt{P}$
0.01	0.12	0.23
0.1	0.38	0.73
1	1.2	2.3
10	3.8	7.3
100	12	23

Yukarıda listelenmeyen bir maksimum çıkış gücüne sahip vericiler için, metre (m) cinsinden önerilen ayırma mesafesi d, vericinin frekansı için geçerli denklem kullanılarak tahmin edilebilir; burada P, verici üreticisi uyarınca vericinin Watt cinsinden maksimum çıkış gücü derecesidir (W).

NOT 1 80 MHz ve 800 MHz'de, daha yüksek frekans aralığı için ayırma mesafesi geçerlidir.

NOT 2 Bu yönergeler her durumda geçerli olmayabilir.
Elektromanyetik yayılım, yapılar, nesnelere ve insanlardan emilime ve yansımada etkilenir.



DIKKAT



BF tipi uygulamalı kısım

IP22

Su girişi ve partikül madde sınıflandırması



Bu cihazın Avrupa Birliği'ndeki Atık Elektrikli ve Elektronik Ekipmanlar Yönetmeliğine tabi olduğunu gösterir. Çevreyi korumak için, kullanılmayan cihazı ulusal veya yerel yönetmeliklere göre uygun toplama yerlerinde imha edin.



Lütfen kullanım talimatlarını okuyun



Pil geri dönüşümü



Üretici: Shenzhen Jumper Medical Equipment Co., Ltd.
Address: D Building, No. 71, Xintian Road, Fuyong Street, Baoan, Shenzhen, Guangdong, China

Distributed by: Mayborn (UK) Limited, Balliol Business Park, Newcastle upon Tyne, NE12 8EW.
Mayborn France Sarl, 92100, France.
Mayborn USA Inc. CT 06901, USA.



MedPath GmbH
Mies-van-der-Rohe-Strasse 8, 80807 Munich, Germany



Atık Elektrikli ve Elektronik Ekipmanların (WEEE) İmhasına İlişkin Bilgi

Bu sembol, ürününüzün yerel yasa ve yönetmeliklere uygun olarak evsel atıklardan ayrı olarak imha edilmesi gerektiği anlamına gelir. Bu ürün atılmaya hazır olduğunda, yerel makamlar tarafından belirlenen bir toplama noktasına götürün. Ürününüzün imha sırasında ayrıştırılması ve geri dönüştürülmesi, doğal kaynakların korunmasına ve ürünün insan sağlığını ve çevreyi koruyacak şekilde geri dönüştürülmesini sağlamaya yardımcı olacaktır. Bu ürünün yanlış imhası için ulusal mevzuata uygun olarak cezalar uygulanabilir.

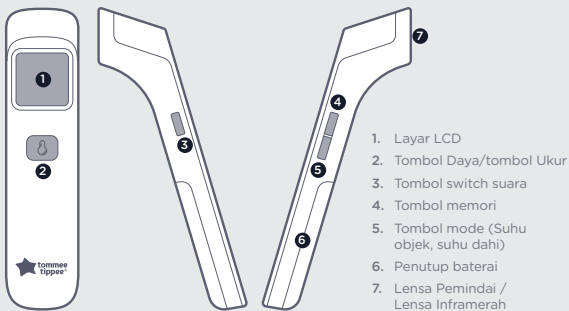
ID | PERINGATAN PENTING

Petunjuk penggunaan ini bisa juga ditemukan di tommeetippee.com

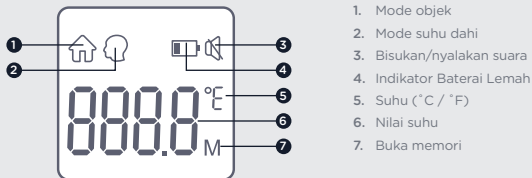
- Termometer ini tidak ditujukan sebagai pengganti konsultasi dengan dokter Anda.
- Hanya untuk digunakan orang dewasa.
- Jauhkan dari jangkauan anak-anak saat tidak digunakan.
- Jangan biarkan anak-anak mengukur suhu mereka sendiri tanpa pengawasan.
- Untuk menghindari risiko tersedak karena menelan komponen kecil atau baterai, jauhkan perangkat dari jangkauan anak-anak dan hewan peliharaan.
- Perangkat ini tidak boleh terendam air atau cairan lain (tidak kedap air).
- Lensa pemindai adalah bagian termometer yang paling rentan. Berhati-hatilah saat membersihkan lensa pemindai untuk menghindari kerusakan. Lihat bagian perawatan dan pembersihan.
- Jangan gunakan termometer jika terdapat tanda-tanda kerusakan pada lensa atau termometer itu sendiri. Jika rusak, jangan mencoba untuk memperbaiki produk.
- Modifikasi apa pun terhadap peralatan ini tidak diperbolehkan.
- Ditujukan hanya untuk penggunaan rumah tangga.
- Jangan gunakan di bawah sinar matahari langsung.

1. Pembersihan dan Penyimpanan

- Pastikan probe bersih supaya hasil bacaan akurat.
- Gunakan swab alkohol 70% atau wol kapas yang dibasahi dengan alkohol 70% untuk membersihkan lensa dengan lembut.
- Biarkan lensa benar-benar kering setidaknya selama 1 menit.
- Jangan pernah memasukkan benda tajam ke dalam area pemindai atau segala permukaan terbuka lainnya pada termometer, karena ini akan menyebabkan kerusakan dan memengaruhi fungsionalitas.
- Jaga agar unit tetap kering serta jauh dari cairan apa pun, dan jauhkan dari sinar matahari langsung.
- Termometer harus disimpan pada suhu antara -20°C - $+50^{\circ}\text{C}$, RH < 95%.

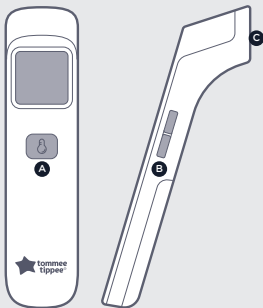


2. Fungsi



3. Mengukur suhu dahi

- A. Untuk menyalakan tekan tombol daya
- B. Gunakan tombol mode untuk memilih Dahi
- C. Arahkan sensor Inframerah ke tengah dahi
- D. Tekan tombol ukur.
- E. Suhu dahi akan ditampilkan di layar.



Untuk pengukuran yang efektif, jarak antara termometer dan dahi harus 1-3 cm. Berhati-hatilah agar jangan sampai menyentuh dahi.



4. Tips untuk pembacaan yang akurat

- Anak harus berada di dalam ruangan selama 30 menit sebelum pengukuran dilakukan.
- Anak dan perangkat harus berada dalam suhu lingkungan (ruangan) stabil yang sama selama 30 menit sebelum pengoperasian.
- Selalu pastikan lensa pemindai bersih dan tidak rusak.
- Anak tidak boleh minum, makan, atau beraktivitas fisik sebelum/selama pengukuran.
- Lepaskan topi dan tunggu 10 menit sebelum pengukuran dilakukan
- Selalu tahan termometer dan dahi dengan stabil saat melakukan pembacaan. Jangan gerakkan termometer sampai Anda mendengar bunyi bip terakhir.
- Jangan melakukan pengukuran selama atau segera setelah menyusui bayi.
- Tunggu setidaknya 60 menit setelah mandi untuk mengambil pembacaan.
- Pastikan dahi bersih dan bebas dari lembap.

5. CARA MENGINTERPRETASIKAN PEMBACAAN ANDA

Anak (dari Bayi Baru Lahir)

Hijau - Suhu OK - 34.0°C - 37.5°C

Merah - Demam - 37.6°C - 42.2°C


6. FUNGSI MEMORI

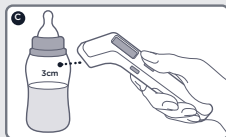
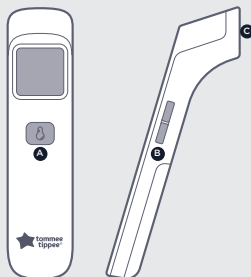
Fungsi memori sangat berguna jika Anda ingin melihat kembali 20 pembacaan terakhir Anda, misalnya untuk menunjukkan kepada profesional kesehatan.



Saat produk dihidupkan, tekan tombol memori. Layar akan menampilkan "01" diikuti dengan pembacaan yang direkam. Tekan tombol memori lagi untuk mengambil pembacaan kedua, dan seterusnya untuk 20 pembacaan terakhir

7. MENGUKUR SUHU OBJEK

- Untuk menyalakan tekan tombol daya
- Gunakan tombol mode untuk memilih mode objek 
- Arahkan sensor Inframerah ke tengah objek dengan jarak 1-3 cm, lalu tekan dan lepaskan tombol Ukur. Suhu objek akan ditampilkan di layar.



8. Pemecahan masalah



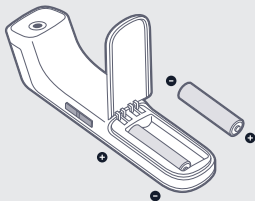
Dalam mode Dahi, pembacaan suhu lebih dari 42,2 °C (108,0 °F) dan Dalam mode Objek, pembacaan suhu lebih dari 100 °C (212,0 °F) layar akan menampilkan "HI".



Dalam mode Dahi, pembacaan suhu kurang dari 35,0 °C 95,0 °F dan Dalam mode Objek, pembacaan suhu kurang dari 0 °C (32,0 °F) layar akan menampilkan "LO".

- Beralih antara °C dan °F - Dengan menekan dan menahan tombol pengukuran/ daya selama sekitar 3 detik, Anda dapat beralih unit antara °C dan °F.
- Cara membisukan - Tekan tombol switch suara untuk mengaktifkan atau menonaktifkan suara, bunyi bip panjang akan terdengar saat suara dihidupkan, dan simbol bisukan akan ditampilkan saat suara dimatikan.

9. Mengganti baterai



1. Geser penutup baterai di sepanjang arah yang ditandai, dan penutup baterai akan terbuka.
2. Masukkan dua baterai AAA alkaline ke dalam kompartemen.
3. Pastikan baterai terpasang dengan benar.
4. Jika simbol baterai lemah ditampilkan di layar, ganti baterai.
 - Baterai dengan tipe yang sama harus digunakan. Buang baterai bekas sesuai dengan kebijakan lingkungan setempat.
 - Termometer dilengkapi dengan baterai. Tidak cocok untuk baterai isi ulang.

CARI TAHU CARA PENGGUNAAN
PINDAI KODE QR DI BELAKANG PRODUK

Spesifikasi produk

Nama Produk: Termometer Inframerah

Model Produk: JPD-FR203

Mode Catu Daya: Catu daya internal

Voltage Pengoperasian: DC 3V

Model Baterai: AAA x 2

Mode Pengoperasian: Pengoperasian berkelanjutan

Layar: LCD Segmen

Waktu pengukuran: Sekitar 1 detik

Waktu Latensi: Sekitar 3 detik

Jarak Pengukuran 1 hingga 3 cm

Rentang Pengukuran : Dahi: 35.0°-42.2° (95.0°F-108.0°F)

Objek: 0.0°C-100.0°C (32.0°F-212.0°F)

Akurasi (Laboratorium): $\pm 0.4^{\circ}\text{F} / \pm 0.2^{\circ}\text{C}$ from 35.0°C-42.2°C (95.0°F-108.0°F)

$\pm 1.8^{\circ}\text{F} / \pm 1.0^{\circ}\text{C}$, Di luar rentang 35.0°C-42.2°C

(95.0°F-108.0°F)

Akurasi Resolusi: (Klinis): $\pm 0.3^{\circ}\text{C}$ ($\pm 0.6^{\circ}\text{F}$)

Resolution: 0.1°C (0.1°F)

Titik pengukuran Dahi (jaga jarak 1-3 cm dari dahi)

Titik tubuh referensi Ketiak

Mode operasi: Mode yang disetel

Memori: 20 pembacaan suhu

Peringatan baterai lemah: Simbol baterai lemah ditampilkan jika

voltage daya lebih rendah dari 2,5 V \pm 0.1 V.

Penonaktifkan Otomatis: Termometer otomatis dinonaktifkan jika tidak digunakan dalam 10 \pm 1 detik.

Dimensi (mm) 151,8 x 36,2 x 35,3

Berat (g) 79 g (dengan baterai)

Tanggal pembuatan lihat label

Masa layanan 2 tahun

Lingkungan Pengoperasian:

Suhu: 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F)

Kelembapan: 15%-95% RH, tanpa kondensasi

Tekanan atmosferik: 86-106 kPa

Penyimpanan dan Pengangkutan:


Suhu: -20 °C hingga 55 °C (-4 °F - 131 °F)

Kelembapan: 0 - 95% RH, tanpa kondensasi

Tekanan atmosferik: 50 - 106 kPa

Termometer inframerah telah diuji dan sesuai dengan standar ASTM E1965-98. Persyaratan akurasi laboratorium ASTM dalam rentang layar 98 °F hingga 102 °F (37 °C - 39 °C) untuk termometer IR kulit adalah $\pm 0.5^{\circ}\text{F}$ ($\pm 0.3^{\circ}\text{C}$). Perhatikan bahwa untuk termometer air raksa dalam gelas dan termometer elektronik, persyaratan menurut Standar ASTM E667-86 dan E112-86 adalah $\pm 0.2^{\circ}\text{F}$ ($\pm 0.1^{\circ}\text{C}$).

Kelas Keamanan

- Jenis perlindungan terhadap sengatan listrik: peralatan berdaya internal.
- Tingkat perlindungan terhadap sengatan  listrik: Bagian terpasang tipe BF.
- Tingkat perlindungan terhadap masuknya air: IP22
- Tingkat keamanan penggunaan dalam campuran gas anestesi yang mudah terbakar dengan udara, 24 oksigen atau dinitrogen oksida: Non-AP/AGP
- Tidak ada bagian terpasang dari termometer yang mencegah efek pengisian defibrilasi
- Tidak ada bagian terpasang dari termometer yang mengeluarkan sinyal.
- Termometer adalah perangkat terpasang tidak permanen.

Penyimpanan dan Pengangkutan

Termometer dapat diangkat menggunakan alat transportasi umum.

Getaran parah, guncangan, atau hujan harus dihindari selama pengangkutan.

Termometer harus dikemas dan disimpan di ruangan yang berventilasi baik tanpa gas korosif. Suhu ambient harus antara

-20 °C dan +55 °C (-4 °F - 131 °F), kelembapan relatif harus lebih rendah dari

95% RH (tanpa kondensasi), dan tekanan atmosferik harus 50 - 106 kPa.

Panduan Informasi EMC dan Pernyataan Produsen

PERHATIAN:

- Termometer Inframerah JPD-FR203 memerlukan tindakan pencegahan khusus mengenai EMC dan harus dipasang serta dioperasikan sesuai dengan informasi EMC yang disediakan dalam DOKUMEN YANG MENYERTAINYA.
- Peralatan komunikasi RF portabel dan mobile dapat mengganggu Termometer Inframerah JPD-FR203.
- Termometer Inframerah JPD-FR203 tidak boleh digunakan berdekatan atau ditumpuk dengan peralatan lain.

Panduan dan pernyataan produsen - Emisi elektromagnetik - untuk semua peralatan dan sistem

Termometer inframerah JPD-FR203 ditujukan untuk digunakan dalam lingkungan elektromagnetik yang ditentukan di bawah ini. Pelanggan atau pengguna Termometer Inframerah JPD-FR203 harus memastikan bahwa termometer digunakan dalam lingkungan tersebut.

Uji emisi	Kepatuhan	Lingkungan elektromagnetik - panduan
Emisi RF CISPR II	Grup I	Termometer Inframerah JPD-FR203 menggunakan energi RF hanya untuk fungsi internalnya. Oleh karena itu, emisi RF yang dimilikinya sangat rendah dan kemungkinan tidak akan menimbulkan gangguan pada peralatan elektronik di sekitarnya.
RF emissions CISPR II	Kelas B	Termometer Inframerah JPD-FR203 cocok untuk digunakan di semua ruangan, termasuk di lingkungan rumah tangga dan lingkungan yang terhubung langsung ke jaringan catu daya voltage rendah publik yang memasok bangunan yang digunakan untuk keperluan rumah tangga.


Panduan dan pernyataan produsen - Imunitas elektromagnetik - untuk semua peralatan dan sistem

Termometer Inframerah JPD-FR203 ditujukan untuk digunakan dalam lingkungan elektromagnetik yang ditentukan di bawah ini. Pelanggan atau pengguna Termometer Inframerah JPD-FR203 harus memastikan bahwa termometer digunakan dalam lingkungan tersebut.

Uji imunitas	IEC 60601 test level	Level kepatuhan	Lingkungan elektromagnetik - level panduan
Pelepasan muatan listrik statis (ESD) IEC 61000-4-2	± 6 kV kontak ± 8 kV udara	± 6 kV kontak ± 8 kV udara	Lantai harus berupa kayu, beton, atau ubin keramik. Jika lantai tertutupi bahan sintetis, kelembapan relatif harus setidaknya 30%.
Power frequency (50/60 Hz) magnetic field IEC 61000-4-8	3 A/m	3 A/m	Medan magnet frekuensi daya harus berada pada level karakteristik lokasi tipikal di lingkungan komersial atau rumah sakit.

Panduan dan pernyataan produsen - Imunitas elektromagnetik - untuk peralatan dan sistem yang bukan merupakan pendukung hidup

Termometer Inframerah JPD-FR203 ditujukan untuk digunakan dalam lingkungan elektromagnetik yang ditentukan di bawah ini. Pelanggan atau pengguna Termometer Inframerah JPD-FR203 harus memastikan bahwa termometer digunakan dalam lingkungan tersebut.

Uji imunitas	Level uji IEC 60601	Level kepatuhan	Lingkungan elektromagnetik -panduan
Radiasi RF IEC 61000-4-3	3 V/m 80 MHz to 2.5 GHz	3 V/m	<p>Peralatan komunikasi RF portabel dan mobile harus digunakan tidak lebih dekat ke bagian JPD-JPD-FR203 mana pun, termasuk kabel, dari jarak pemisahan yang direkomendasikan yang dihitung dari persamaan yang berlaku untuk frekuensi pemancar. Jarak pemisahan yang direkomendasikan di mana p adalah nilai daya keluaran maksimum</p> $d = \left[\frac{3.5}{E_1} \right] \sqrt{P} \text{ 80 MHz to 800 MHz}$ $d = \left[\frac{7}{E_1} \right] \sqrt{P} \text{ 800 MHz to 2.5 GHz}$ <p>pemancar dalam watt (W) menurut produsen pemancar dan d adalah jarak pemisahan yang direkomendasikan dalam meter (m). Kekuatan medan dari pemancar RF tetap, sebagaimana ditentukan oleh survei lokasi Elektromagnetik, a harus kurang dari level kepatuhan di setiap rentang frekuensi. b Gangguan dapat terjadi di sekitar peralatan yang ditandai dengan simbol berikut:</p> 

CATATAN 1 Pada 80 MHz dan 800 MHz, berlaku rentang frekuensi yang lebih tinggi. **CATATAN 2** Pedoman ini mungkin hanya berlaku di beberapa situasi tertentu. Propagasi elektromagnetik dipengaruhi oleh penyerapan dan pantulan dari struktur, objek, dan orang.

Kekuatan medan dari pemancar tetap, seperti stasiun pangkalan radio telepon radio (seluler/nirkabel) dan radio mobile darat, radio amatir, siaran radio AM dan FM, dan siaran TV tidak dapat diprediksi secara teoritis dengan akurat. Untuk menilai lingkungan elektromagnetik yang disebabkan oleh pemancar RF tetap, survei lokasi elektromagnetik harus dipertimbangkan. Jika kekuatan medan terukur di lokasi di mana JPD-FR203 digunakan melebihi level kepatuhan RF yang berlaku di atas, JPD-FR203 harus diamati untuk memverifikasi bahwa operasi normal. Jika kinerja abnormal teramati, tindakan tambahan mungkin diperlukan, seperti reorientasi atau relokasi JPD-FR203. b. Pada rentang frekuensi 150 kHz hingga 80 MHz, kekuatan medan harus kurang dari 3 V/m.



Jarak pemisahan yang direkomendasikan antara peralatan komunikasi RF portabel dan mobile dan PERALATAN atau SISTEM - untuk PERALATAN dan SISTEM yang bukan merupakan PENDUKUNG HIDUP Termometer Inframerah JPD-FR203 ditujukan untuk digunakan dalam lingkungan elektromagnetik di mana gangguan radiasi RF terkendali. Pelanggan atau pengguna Termometer Inframerah JPD-FR203 dapat membantu mencegah interferensi elektromagnetik dengan menjaga jarak minimum antara peralatan komunikasi RF portabel dan mobile (pemancar) dan Termometer Inframerah JPD-FR203 seperti yang direkomendasikan di bawah ini, sesuai dengan daya keluaran maksimum dari peralatan komunikasi tersebut.

Nilai daya keluaran maksimum pemancar W	Jarak pemisahan sesuai dengan frekuensi pemancar	
	80 MHz hingga 800 MHz $d = \left[\frac{3.5}{E_1} \right] \sqrt{P}$	800 MHz hingga 2.5 GHz $d = \left[\frac{7}{E_1} \right] \sqrt{P}$
0.01	0.12	0.23
0.1	0.38	0.73
1	1.2	2.3
10	3.8	7.3
100	12	23

Untuk pemancar dengan daya keluaran maksimum yang tidak tercantum di atas, jarak pemisahan yang direkomendasikan d dalam meter (m) dapat diperkirakan menggunakan persamaan yang berlaku untuk frekuensi pemancar, di mana P adalah nilai daya keluaran maksimum pemancar dalam watt (W) menurut produsen pemancar. **CATATAN 1** Pada 80 MHz dan 800 MHz, berlaku jarak pemisahan untuk rentang frekuensi yang lebih tinggi. **CATATAN 2** Pedoman ini mungkin hanya berlaku di beberapa situasi tertentu. Propagasi elektromagnetik dipengaruhi oleh penyerapan dan pantulan dari struktur, objek, dan orang.



PERHATIAN



Bagian terpasang tipe BF

IP22

Klasifikasi untuk masuknya air dan partikel



Mengindikasikan bahwa perangkat ini tunduk pada Arahan Limbah Perengkapan Listrik dan Elektronik di Uni Eropa. Untuk melindungi lingkungan, buang perangkat yang tidak berguna di tempat pengumpulan yang sesuai menurut peraturan nasional atau setempat



Harap baca petunjuk penggunaan



Daur ulang baterai



Produsen: Shenzhen Jumper Medical Equipment Co., Ltd.
Address: D Building, No. 71, Xintian Road, Fuyong Street, Baoan, Shenzhen, Guangdong, China

Distributed by: Mayborn (UK) Limited, Balliol Business Park, Newcastle upon Tyne, NE12 8EW.
Mayborn France Sarl, 92100, France.
Mayborn USA Inc. CT 06901, USA.

EC REP

MedPath GmbH
Mies-van-der-Rohe-Strasse 8, 80807 Munich, Germany



Informasi mengenai pembuangan Limbah Peralatan Listrik & Elektronik (WEEE)

Simbol ini berarti produk Anda harus dibuang secara terpisah dari sampah rumah tangga sesuai dengan regulasi dan hukum di wilayah Anda. Ketika produk ini siap untuk dibuang, bawa produk ke tempat pengumpulan sampah yang ditujukan oleh otoritas wilayah Anda. Memisahkan dan mendaur ulang produk Anda pada saat pembuangan akan membantu melestarikan SDA dan memastikan bahwa produk didaur ulang dengan cara yang aman untuk kesehatan manusia dan lingkungan. Penalti mungkin dikenakan untuk pembuangan yang menyalahi aturan nasional saat membuang produk ini.

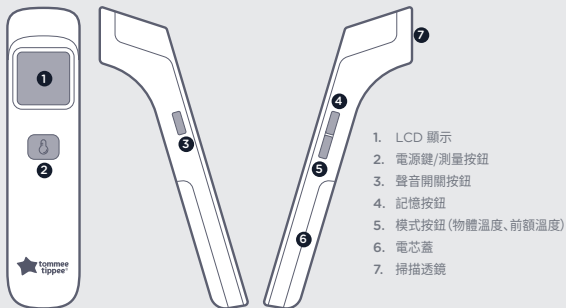
CN | 請閱讀使用說明

您也可以在 tommeetippee.com 上找到以下說明

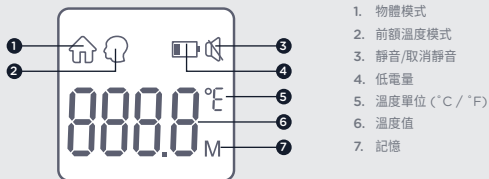
- 本體溫計並不能替代您與醫生的會診。
- 僅限成人使用。
- 不使用時請置於兒童可觸及範圍之外。
- 勿使兒童在未受看管的情形下自行量取體溫。
- 為避免因吞嚥小部件或電池而導致窒息的風險，請將設備置於兒童和寵物接觸不到的地方。
- 不應將設備浸入水中或其他液體中(設備不防水)。
- 探頭部位的掃描透鏡是溫度計最精密的部分。清潔探頭透鏡時 請小心進行，以免損壞透鏡。
參見保養和清潔部分。
- 如果透鏡或溫度計本身有損壞的跡象，請勿使用溫度計。如果造成損壞，請勿嘗試自行修理產品。
- 不得改動本設備。
- 僅供家庭使用。
- 請勿在陽光直射下使用。

1. 清潔與儲存

- 請確定探頭乾淨以保證讀數準確。
- 使用濃度 70% 酒精棉片或以清潔棉沾濃度 70% 酒精，輕輕將鏡片擦拭乾淨。
- 讓鏡片完全晾乾至少 1 分鐘。
- 請勿將尖銳物插入掃描部位或溫度計的任何其他開口，否則將導致器材損壞並影響功能。
- 保持設備乾燥，遠離各類液體，並避免陽光直射。
- 體溫計應存放在 -20°C 至 $+50^{\circ}\text{C}$ 之間。

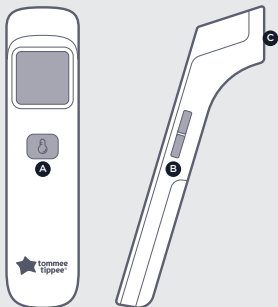


2. 功能

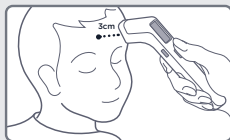


3. 如何使用 - 測量前額溫度

- A. 請按下電源按鈕來開機
- B. 使用模式按鈕選擇前額
- C. 將 IR 傳感器指向前額正中。
- D. 按下測量按鈕。
- E. 前額溫度將顯示在屏幕上。



為了有效進行測量，
溫度計和前額之間的
距離必須為 1-3 厘米。
請注意不要將溫度計觸碰前額。



4. 測量準確讀數的小貼士

- 測量前，兒童必須已在室內達 30 分鐘。
- 操作前，兒童和設備必須在相同穩定的環境（室溫）溫度下保持 30 分鐘。
- 始終確保掃描透鏡保持清潔且未損壞。
- 在進行測量之前/期間，兒童不應飲酒、進食或進行體力活動。
- 取下帽子，並等待 10 分鐘後再進行測量。
- 讀數時請始終保持溫度計和前額穩定不動。在聽到最後一聲嗶聲之前請勿移動溫度計。
- 不要在哺乳時或哺乳後立即進行測量。
- 盆浴後請至少等待 60 分鐘再測量。
- 確保前額清潔乾燥。

5. 如何解讀您的讀數

兒童(新生兒及以上)

綠色 - 體溫正常 - 34.0°C - 37.5°C

紅色 - 發燒 - 37.6°C - 42.2°C

6. 記憶功能


如果您想回訪最近的 20 次讀數(如為了向醫療保健專業人士展示記錄),可以使用記憶功能。



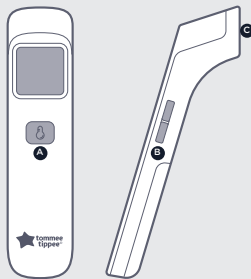
啟動產品開關後,按下記憶按鈕。屏幕將顯示“01”,然後顯示所記錄的讀數。

再次按下記憶按鈕即可檢索第二個讀數,以此類推,可讀取此前的 20 個讀數

7. 如何使用 - 測量物體溫度

- 請按下電源按鈕來開機
- 使用模式按鈕選擇物體模式 
- 將 IR 傳感器指向距離 1-3 厘米外的物體中心,然後按下測量按鈕並鬆開。

物體的溫度將在屏幕上顯示。



8. 故障排除



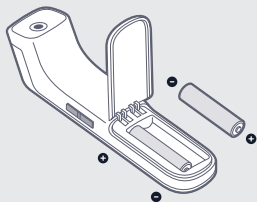
在前額模式下，溫度讀數超過 42.2°C (108.0°F)，在物體模式下，溫度讀數超過 100°C (212.0°F) 螢幕將顯示「HI」。



在前額模式下，溫度讀數低於 35.0°C (95.0°F)，在物體模式下，溫度讀數低於 0°C (32.0°F) 螢幕將顯示「LO」。

- 和 °F 之間切換 - 按住測量/電源按鈕約 3 秒鐘，即可在 °C 和 °F 之間切換單位。
- 如何靜音 - 按下聲音開關按鈕即可以打開或關閉聲音，打開聲音時，設備將發出一聲長嗶聲，關閉聲音時，設備將顯示靜音符號。

9. 更換電芯



1. 沿標記方向滑動電芯蓋，電芯蓋將翻轉打開
 2. 將兩節 AAA 鹼性電芯插入電芯盒
 3. 確保安裝正確電芯。
 4. 如果屏幕上顯示低電量符號，請更換電芯。
- 應使用相同類型的電芯。根據您的當地環保政策處理廢舊電芯。
 - 本溫度計配有電芯。不適合使用充電電芯。

了解如何使用
請掃描產品背面的二維碼

產品規格

產品名稱: 紅外線溫度計

產品型號: JPD-FR203

供電模式: 內部供電

工作電壓: DC 3V

電芯型號: AAA x 2

工作模式: 連續工作

顯示: 段式液晶顯示器

測量時間: 約1秒

延遲時間: 約3秒

測量距離 1至3厘米

測量範圍: 前額: 35.0°~42.2° (95.0°F~108.0°F)

物體: 0.0°C~100.0°C (32.0°F~212.0°F)

準確度 (實驗室): $\pm 0.4^\circ\text{F}/\pm 0.2^\circ\text{C}$ 在 35.0°C~42.2°C

(95.0°F~108.0°F) 範圍之內

$\pm 1.8^\circ\text{F}/\pm 1.0^\circ\text{C}$, 在 35.0°C~42.2°C

(95.0°F~108.0°F) 的範圍之外

準確度: (臨床): $\pm 0.3^\circ\text{C} (\pm 0.6^\circ\text{F})$

解析度: $0.1^\circ\text{C} (0.1^\circ\text{F})$

測量部位: 前額 (保持距離前額1~3厘米)

參照身體部位 腋窩

工作模式 調整模式

記憶: 20個溫度讀數

低電量警告: 如果電源 電壓低於 2.5 V \pm 0.1V, 則將顯示低電量符號

自動 關機: 本溫度計在 未使用達 10 \pm 1 秒左右將自動關機。

尺寸 (mm): 151.8 \times 36.2 \times 35.3

重量 (g): 79 g (含電芯)

製造日期請見標籤

使用壽命2年

工作環境

溫度: 10°C - 40°C (50°F - 104°F)

濕度: 15% - 95% RH, 非冷凝

大氣壓: 86 - 106 kPa

儲存與運輸:

溫度: -20°C to 55°C (-4°F - 131°F)

濕度: 0 - 95% RH, 非冷凝

大氣壓: 50 - 106 kPa

本紅外線溫度計已經過測試, 符合ASTM E1965-98標準。ASTM實驗室對皮膚紅外線溫度計在 98°F 至 102°F (37°C-39°C) 顯示範圍內的精度要求為 $\pm 0.5^\circ\text{F} (\pm 0.3^\circ\text{C})$ 。請注意, 對於玻璃水銀溫度計和電子溫度計, ASTM 標準 E667-86 和 E1112-86 的要求為 $\pm 0.2^\circ\text{F} (\pm 0.1^\circ\text{C})$ 。



安全等級

• 防觸電保護類型: 內部供電設備。

• 電擊防護等級: BF類型應用部分。

• 防水等級: IP22。

• 在與空氣、24 氧氣或一氧化二氮混合的易燃麻醉氣體中使用的安全等級: 非AP/APG。

• 本溫度計的任何應用部件都無法防止除顫充電效應。

• 溫度計中無應用部分會輸出信號。

• 本溫度計是非永久性安裝設備。

儲存與運輸

可以使用一般運輸工具運輸本溫度計。運輸過程中必須避免劇烈振動、衝擊或雨淋。必須包裝好本溫度計, 然後存放於通風良好、

無腐蝕性氣體的室內。環境溫度必須在

-20°C和+55°C (-4°F-131°F) 之間, 相對濕度必須低於

95% (非冷凝), 大氣壓必須在 50 - 106 kPa 之間。

EMC 信息指南和製造商聲明

警告:

• 紅外線溫度計 JPD-FR203 需要針對 EMC 採取特殊的預防措施, 並且需要根據隨 附文檔中提供的 EMC 信息進行安裝和使用。

• 便攜式和移動射頻通信設備或會對 JPD-FR302 紅外線溫度計產生影響。

• 紅外線溫度計 JPD-FR203 不應與其他設備相鄰使用或與其他設備堆疊在一起。

指南和製造商聲明 - 電磁輻射 - 對所有設備和系統

本紅外線溫度計 JPD-FR203 旨在用於以下指定電磁環境。本紅外線

溫度計 JPD-FR203 的客戶或用戶應確保在

此類環境中使用該溫度計。

輻射測試	合規性	電磁環境 - 指南
RF 輻射 CISPR II	1 級	紅外線溫度計 JPD-FR203 僅將射頻能量用於其內部功能。因此, 它的射頻輻射非常低, 不太可能對附近的電子設備造成任何干擾。
RF emissions CISPR II	B 類	紅外線溫度計 JPD-FR203 適用於所有場所, 包括家庭場所和直接連接到為家用建築物供電的公共 低壓供電網絡的場所。

指南和製造商聲明

相關設備和系統的電磁抗擾度

本紅外線溫度計 JPD-FR203 旨在用於


以下指定電磁環境。紅外線溫度計 JPD-FR203 的客戶或

用戶應確保在 此類環境中使用該溫度計。

免疫測試	IEC 60601 測試水平	合規水平	電磁環境 - 指南水平
靜電放電 (ESD) IEC 61000-4-2	± 6 kV 接觸 ± 8 kV 空氣	± 6 kV 接觸 ± 8 kV 空氣	地面應為木製、混凝土或瓷磚地。如果地板覆蓋有合成材料, 則相對濕度應至少為 30%。
電源頻率 (50/60 Hz) 磁場 IEC 61000-4-8	3 A/m	3 A/m	工頻磁場應處於典型 商業或醫院環境中典型位置的水平。

指南和製造商聲明 - 電磁

抗擾度 - 適用於非生命支持設備和系統
本紅外線溫度計 JPD-FR203 旨在用於以下指定電磁環境。本紅外線溫度計 JPD-FR203 的客戶或用戶應確保在此類環境中使用該溫度計。

免稅測試	IEC 60601 測試水平	合規水平	電磁環境 - 指南
輻射射頻 RF IEC 61000-4-3	3 V/m 80 MHz to 2.5 GHz	3 V/m	<p>使用便攜式和移動 RF 通信設備時距離 JPD-FR203 的任何部分 (包括電纜) 不得超過 B171 建議的間隔距離, 包括電纜, 該距離是根據適用於發射器頻率的公式計算得出的。 d 是推薦的間隔距離,</p> $d = \left[\frac{3.5}{E_1} \right] \sqrt{P} \text{ 80 MHz 至 800 MHz}$ $d = \left[\frac{7}{E_1} \right] \sqrt{P} \text{ 800 MHz 至 2.5 GHz}$ <p>以米 (m) 為單位, 其中 p 是根據發射器製造商以瓦特 (W) 為單位的發射器的最大額定輸出功率。來自固定射頻發射器的場強, 由電磁現場調查確定, a 應小於每個頻率範圍內的合規水平。b 標有以下符號的設備附近可能會出現干擾:</p> 

注 1 在 80 MHz 和 800 MHz 時, 適用較高的頻率範圍。

注 2 這些指南可能不適用於所有情況。
電磁受結構、物體和人的吸收和反射的影響。

a. 固定發射器的場強, 例如無線電 (蜂窩/無繩) 電話和陸地移動無線電、業餘無線電、AM 和 FM 無線電廣播和電視廣播的站點, 在理論上無法準確預測。為了評估固定射頻發射器的電磁環境, 應考慮進行電磁現場勘測。如果在使用 JPD-FR203 的位置測得的場強超過上述適用的射頻合規水平, 則應觀察 JPD-FR203 以驗證正常運行。如果觀察到異常性能, 可能需要採取其他措施, 例如重新定向或重新定位 JPD-FR203。
b. 在 150 kHz 至 80 MHz 的頻率範圍內, 場強應小於 3 V/m。

便攜式和移動射頻 通信設備與

設備或系統之間的推薦間隔距離 - 非用於生命支持的設備和系統
紅外線溫度計 JPD-FR203 旨在用於 輻射射頻干擾受控的電磁環境。根據通信設備的最大輸出功率, 紅外線溫度計 JPD-FR203 的客戶或用戶可以通過 保持便攜式和移動射頻通信設備 (發射器) 與紅外線溫度計 JPD-FR203 之間的最小距離來幫助防止電磁干擾, 如下所示。

發射器 額定最大 輸出功率 W	根據發射器頻率而定的間隔距離	
	80 MHz 至 800 MHz $d = \left[\frac{3.5}{E_1} \right] \sqrt{P}$	800 MHz 至 2.5 GHz $d = \left[\frac{7}{E_1} \right] \sqrt{P}$
0.01	0.12	0.23
0.1	0.38	0.73
1	1.2	2.3
10	3.8	7.3
100	12	23

請發射器製造商設定, 對於上面未列出的額定最大輸出功率的發射器, 建議的間隔距離 d 以 (m) 為單位, 可以使用適用於發射器頻率的公式來估算, 其中 P 是發射器的最大額定輸出功率, 以瓦特 (W) 為單位。注 1 在 80 MHz 和 800 MHz 時, 適用更高頻率範圍的間隔距離。注 2 這些指南可能不適用於所有情況。
電磁干擾受結構、物體和人的吸收和反射的影響。



警告



RF 類型應用部分

IP22

產品進水和顆粒物防護



表示此設備受歐盟的廢棄電氣和電子設備指令的約束。為保護環境, 請根據您在國家或地方法規在適當的收集地點處理無用設備



請閱讀使用說明



電芯回收



生產廠商: Shenzhen Jumper Medical Equipment Co., Ltd. Address: D Building, No. 71, Xintian Road, Fuyong Street, Baoan, Shenzhen, Guangdong, China

Distributed by: Mayborn (UK) Limited, Balliol Business Park, Newcastle upon Tyne, NE12 8EW.
Mayborn France Sarl, 92100, France.
Mayborn USA Inc. CT 06901, USA.



MedPath GmbH
Mies-van-der-Rohe-Strasse 8, 80807 Munich, Germany



廢棄電氣電子設備 (WEEE) 處置信息

此符號表示您應根據當地法律法規處理本產品, 請與生活垃圾分開處理。當準備好處置本產品時, 請將其帶到當地政府指定的收集點。在處置將本產品時分開處理和回收將有助於保護自然資源, 並請確保以保護人類健康和環境的方式回收本品。根據國家法律, 對本產品的錯誤處理可能招致處罰。



0482

مسافات الفصل الموصى بها بين معدات الاتصالات اللاسلكية المحمولة والمتنقلة والمعدات أو معدات النظام والأنظمة التي لا تدعم الحياة صمم ترومتر الأشعة تحت الحمراء JPD-FR203 خصيصًا للاستخدام في بيئة كهرومغناطيسية يتم فيها التحكم في اضطرابات التردد اللاسلكي المشعة. يستطيع العميل أو مستخدم ترومتر الأشعة تحت الحمراء JPD-FR203 المساعدة في منع التداخل الكهرومغناطيسي عن طريق الحفاظ على حد أدنى للمسافة المتوقعة بين أجهزة الاتصالات ذات التردد اللاسلكي المحمولة والمتنقلة (أجهزة الإرسال) وترومتر الأشعة تحت الحمراء JPD-FR203 على النحو الموصى به أثناء، وفقًا لطاقة الإخراج القصوى لمعدات الاتصالات.

توجيه الجهة المصنعة وإعلانها - المناعة الكهرومغناطيسية - فيما يتعلق بالمعدات والأنظمة التي لا تدعم الحياة صمم ترومتر الأشعة تحت الحمراء JPD-FR203 خصيصًا للاستخدام في البيئة الكهرومغناطيسية المحددة أدناه، ويجب على العميل أو مستخدم ترومتر الأشعة تحت الحمراء JPD-FR203 الحرص على استخدامه في مثل هذه البيئة.

اختبار المناعة	IEC 60601 اختبار المناعة	مستوى الامتثال	البيئة الكهرومغناطيسية-التوجيه
الترددات اللاسلكية المشعة RF IEC 61000-4-3	3 V/m 80 MHz to 2.5 GHz	3 V/m	تدفعه واختصاصه مع مجر الاتصالات ذات ترددات لاسلكية محمولة ومتنقلة بالقرب من أي جزء من سائر تلك الكائنات، بصفاة تزيد عن مسافة الفصل الموصى بها المحيطة من المعادلة المطبقة على تردد جهاز الإرسال. مسافة الفصل الموصى بها التي تكون فيها (D) لجهاز الإرسال بالطول (W) وفقًا لتوجيهات الجهة المصنعة لجهاز الإرسال و D هي مسافة الفصل
			$d = \left(\frac{3.5}{E_1} \right) \sqrt{P} \text{ 80 MHz to 800 MHz}$ $d = \left(\frac{7}{E_1} \right) \sqrt{P} \text{ 800 MHz to 2.5 GHz}$ <p>الموصى بها بالامتثال (D) يجب أن تكون قوة الحقل من أجهزة إرسال التردد اللاسلكي الثابتة، كما هو محدد بواسطة مسح كهرومغناطيسي للموقع، يجب أن تكون E أقل من مستوى الامتثال في كل نطاق ترددات D. قد يحدث التداخل بالقرب من المعدات المصنعة بالتردد التالي.</p>

الحد الأدنى لمطابقة الخرج لجهاز الإرسال W	مسافة الفصل حسب تردد جهاز الإرسال	
	W MHz to 800 MHz $d = \left[\frac{3.5}{E_1} \right] \sqrt{P}$	800 MHz to 2.5 GHz $d = \left[\frac{7}{E_1} \right] \sqrt{P}$
0.01	0.12	0.23
0.1	0.38	0.73
1	1.2	2.3
10	3.8	7.3
100	12	23

بالنسبة إلى أجهزة الإرسال المصنعة بأقصى طاقة خرج التي لم يتم تدعيمها أعلاه، من الممكن تقدير مسافة الفصل الموصى بها بالامتثال (D) باستخدام المعادلة المطبقة على تردد جهاز الإرسال، حيث P هو الحد الأدنى لمعدل طاقة الخرج لجهاز الإرسال بالطول (W) حسب الجهة المصنعة لجهاز الإرسال. ملاحظة 1: نطاق 80 مجاهرتر، 800 مجاهرتر، نطاق مسافة الفصل لطاقة التردد الأقل 33 ملاحظة 2: لا تطبق هذه الإرشادات على جميع الظروف. تأثر الانتشار الكهرومغناطيسي بالامتصاص والانعكاس من الهياكل والكائنات والأشخاص.

IP22 التحذير   جهاز بتصنيف BF للأجزاء الملامسة للجلد

التصنيف المعني بتسرب الماء إلى الجهاز والجسيمات الدقيقة

تشير إلى أن هذا الجهاز يخضع لتوجيه المعنى بنفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية داخل الاتحاد الأوروبي. لحماية البيئة، ترحب التخلص من الجهاز عن طريق تسليمه في أماكن تجميع النفايات المناسبة والمتوافقة مع اللوائح القومية والمحلية.

يرجى قراءة تعليمات الاستخدام  إعادة تدوير البطارية 

الجهة المصنعة
Shenzhen Jumper Medical Equipment Co., Ltd. Address: D Building, No. 71, Xintan Road, Fuyong Street, Baoan, Shenzhen, Guangdong, China

Distributed by: Mayborn (UK) Limited, Balliol Business Park, Newcastle upon Tyne, NE12 8EW.
Mayborn France Sarl, 92100, France.
Mayborn USA Inc, CT 06901, USA.

MedPath GmbH
Mies-van-der-Rohe-Strasse 8, 80807 Munich, Germany



المعلومات المعنية بالتخلص من نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية
يُفضل بهذا الترتيب أن يتم التخلص من منتج بشكل مفصل عن النفايات المنزلية وفقًا للوائح واللوائح المحلية. عندما تزيد التخلص من هذا المنتج، يرجى أخذ أي نقطة التجميع التي تحددها السلطات المحلية. سيساعد فصل منتجك عن التخلص منه عن النفايات المنزلية وإعادة تدويره على الحفاظ على الموارد الطبيعية وضمان إعادة تدوير المنتج بطريقة صحيحة من قبل الإنسان والبيئة. قد يتم فرض عقوبات في حالة التخلص من هذا المنتج بصورة غير صحيحة بموجب التشريعات الوطنية.

ملاحظة 1: عند 08 مجاهرتر و 800 مجاهرتر، ينطبق نطاق التردد الأعلى. ملاحظة 2: قد لا تطبق هذه الإرشادات على جميع الظروف. تأثر الانتشار الكهرومغناطيسي بالامتصاص والانعكاس من الهياكل والكائنات والأشخاص.

لا يمكن التنبؤ من الناحية النظرية بدقة بنطاق قوى الحقل من أجهزة الإرسال الثابتة، مثل المحطات الأساسية للهواتف اللاسلكية (الخطية / اللاسلكية) وأجهزة الراديو الأرضية المحمولة وراديو الهواة والبلت اللاسلكي AM و FM وألث التلفزيوني. لتقييم البيئة الكهرومغناطيسية بسبب أجهزة إرسال التردد اللاسلكي الثابتة، ينبغي وضع مسح الموقع الكهرومغناطيسي في الاعتبار، إذ كانت قوة الحقل التي تم قياسها في الموقع الذي يتم فيه استخدام JPD-FR203 تتجاوز مستوى الامتثال للتردد اللاسلكي المطبق أعلاه، يجب ملاحظة JPD-FR203 للتحقق من أنه يعمل بشكل طبيعي، إذا لوحظ أداء طبيعي، فقد يكون من الضروري اتخاذ تدابير إضافية، مثل إعادة توجيه JPD-FR203 أو تغيير مكانه. يجب إذناكل يزيد عن نطاق التردد الذي يراوح بين 150 كيلومتر و 80 مجاهرتر، يجب أن تكون قوة الحقل أقل من 3 فولت / متر.



مواصفات المنتج
اسم المنتج: ترمومتر يعمل بالأشعة تحت الحمراء
موديل المنتج JPD-FR203
وضع الإمداد بالطاقة: مصدر طاقة داخلي
جهد التشغيل: تيار مستمر بقوة 3 فولت
موديل البطارية: AAA x 2
وضع التشغيل: التشغيل المستمر
الشاشة: Segment LCD

وقت القياس: ثابتة واحدة تقريباً
وقت الانتظار: ثوانٍ تقريباً 3
مسافة قياس تتراوح بين 1 و 3 متر
نطاق القياس: الجين: 35.0 درجة مئوية - 42.2 درجة مئوية
(95.0 درجة فهرنهايت - 108.0 درجة فهرنهايت)
الدقة: 0.1 درجة مئوية (0.1 درجة فهرنهايت)
قياس مكان: الجين (حافظ على مسافة 1-3م من الجهة)

المكان المرعي في الجسم هو الإبط
وضع التشغيل: وضع التشغيل
الموقع المعدل: الذاكرة قراءة لدرجة الحرارة 20
تحذير البطارية المنخفضة: يعرض رمز البطارية المنخفضة على الشاشة
إذا كان جهد الطاقة أقل من 2.5 فولت 0.1 فولت
إيقاف التشغيل التلقائي

توقف الترمومتر عن التشغيل تلقائياً إذا لم يتم استخدامه لمدة 10±1 ثوانٍ.
ثواني (مم) x 35.3 x 36 x 151.8
الوزن (جرام) 79 جراماً (بالطائرات)
لمعرفة تاريخ التصنيع انظر الملصق
العمر التشغيلي: عامان

بيئة التشغيل: درجة الحرارة: 10 درجة مئوية - 40 درجة مئوية
(50 درجة فهرنهايت - 104 درجة فهرنهايت)
الرطوبة: 15%-95% الرطوبة النسبية، غير مكثف
الضغط الجوي: 86 - 106 كيلو باسكال
التخزين: والنقل
درجة الحرارة: 20 درجة مئوية حتى 55 درجة مئوية
(4 درجة فهرنهايت - 131 درجة فهرنهايت)
الرطوبة: 0%-95% الرطوبة النسبية، غير مكثف
الضغط الجوي: 50-106 كيلو باسكال

تم اختبار ترمومتر الأشعة تحت الحمراء وثبت أنه يتوافق مع المعيار
ASTM E1965-98 متطلبات الدقة المختبرية للمعيار ASTM
في نطاق عرض تتراوح بين 98 درجة فهرنهايت و 102
درجة فهرنهايت (37 درجة مئوية - 39 درجة مئوية)
فيما يتعلق بترموتر الجلد الذي يعمل بالأشعة تحت الحمراء يبلغ النطاق 0.5 درجة
فهرنهايت (0.3 درجة مئوية) لاحظ أنه بالنسبة إلى الترمومتر الزجاجي الذي يحتوي على
الزئبق والترمومتر الإلكتروني، يجب الامتثال لمعيار ASTM
رقم 86-E667 و 86-E112 الذين يبلغ نطاقهما 0.2 درجة فهرنهايت
(0.1 درجة مئوية) فئة الحماية

- نوع الحماية من الصدمة الكهربائية: المعدات التي تعمل بالطاقة الداخلية.
- نوع الحماية من الصدمة الكهربائية: جهاز بتصنيف BF للأجزاء الملامسة للجسم.
- درجة الحماية من تسرب الماء إلى الداخل: IP22
- درجة الأمان عند الاستخدام في بيئة يتخلط فيها غاز
التحذير القابل للاشتعال بالهواء، 124 الأوكسجين أو أكسيد النيتروس: Non-AP/AG
- لا توجد أجزاء مستخدمة في الترمومتر تمنع تأثير شحن جهاز الحقن بعزل المرجان.
- لا يحتوي الترمومتر على أجزاء مستخدمة يصدر منها إشارة خرج الترمومتر هو جهاز مثبت بشكل دائم.

التخزين والنقل: من الممكن نقل الترمومتر باستخدام وسائل النقل العامة.
يجب تجنب تعريض الترمومتر للاهتزازات الشديدة أو الصدمات أو المطر أثناء النقل.
يجب تعبئة الترمومتر تم تخزينه في غرفة جيدة التهوية لا ينتشر بها غاز مسبب للتآكل.
يجب أن تتراوح درجة الحرارة المحيطة بين 20 - درجة مئوية و +50 درجة مئوية
(4- بدرجة فهرنهايت -131 درجة فهرنهايت) ويجب أن تكون الرطوبة النسبية أقل من
95% (غير مكثف) ويجب أن يكون الضغط الجوي 50-106 كيلو باسكال.

معلومات التوافق الكهرومغناطيسي: التوجيه وإعلان الجهة المصنعة
تحذير: يحتاج ترمومتر الأشعة تحت الحمراء JPD-FR203 إلى احتياطات من نوع
خاص فيما يتعلق بالتوافق الكهرومغناطيسي وحتاج إلى تبيته وتشغيله وفقاً ل
معلومات التوافق الكهرومغناطيسي الواردة في المستندات
المرفقة مع الترمومتر. المصنعة.
قد تؤثر معدات الاتصالات الاسلكية المحمولة والمنقلة على الترمومتر الذي يعمل
بالأشعة تحت الحمراء JPD-FR203
لا ينبغي استخدام ترمومتر الأشعة تحت الحمراء JPD-FR203 بالقرب من
معدات أخرى أو أثناء التلصق معها.

توجيه الجهة المصنعة وإعلانها المعني بالانبعاث الكهرومغناطيسي
- فيما يتعلق بجميع المعدات والأنظمة
صمم ترمومتر الأشعة تحت الحمراء JPD-FR203 خصيصاً للاستخدام في
البيئة الكهرومغناطيسية المحددة أدناه، ويجب على العميل أو
مستخدم ترمومتر الأشعة تحت الحمراء JPD-FR203 الحرص على
استخدامه في مثل هذه البيئة.

اختبار الانبعاثات	الامتثال	البيئة الكهرومغناطيسية - التوجيه
الانبعاث التردد الاسلكي وفقاً لمقياس CISPR 11	المجموعة A	يستخدم ترمومتر الأشعة تحت الحمراء JPD-FR203 القريبة أي تتداخل مع المعدات الإلكترونية منخفضة جداً وليس من المتوقع أن تسبب في لذلك فإن انبعاثات الترددات الاسلكية الخاصة به الاسلكي فقط من أجل القيام بوظيفة الداخلية طاقة التردد
الانبعاث التردد الاسلكي وفقاً لمقياس CISPR 11	المجموعة B	بعد ترمومتر الأشعة تحت الحمراء JPD-FR203 المرئية تزداد الميالي لانقاعة المستخدعة في الغرض عامة ذات جهد منخفض ولك المتصلة بشكل مباشر شبكة إمداد بالطاقة يما في ذلك المؤسسات المحلية مناسباً للاستخدام في جميع المؤسسات.

توجيه الجهة المصنعة وإعلانها - المناعة
الكهرومغناطيسية فيما يتعلق بجميع المعدات والأنظمة
صمم ترمومتر الأشعة تحت الحمراء JPD-FR203 خصيصاً للاستخدام في
البيئة الكهرومغناطيسية المحددة أدناه ينبغي على العميل أو مستخدم
ترموتر الأشعة تحت الحمراء JPD-FR203 أن يتأكد من استخدامه في
مثل هذه البيئة.

اختبار المناعة	IEC 60601 اختبار الامتثال	مستوى الامتثال	البيئة الكهرومغناطيسية-توجيه الامتثال
تفرغ الحث الكهرومغناطيسي (ESD) IEC 61000-4-2	#6 منح-تلف-ميكرو ميكرو-ميكرو ميكرو-ميكرو ميكرو-ميكرو	#6 منح-تلف-ميكرو ميكرو-ميكرو ميكرو-ميكرو ميكرو-ميكرو	اصطناعية، يجب أن تبلغ الرطوبة النسبية كانت الأرصيات مطلقاً بمواد 30% على الأقل.
تقاطل دترت (50/60 Hz) المغناطيسي الحيال IEC 61000-4-8	3 A/m	3 A/m	تجارية نموذجية لوستنشي- معمرة يمكن نموذجي في بيئة المغناطيسية لتردد الطاقة عند مستويات يجب أن تكون المحالات



استكشاف الأخطاء وإصلاحها

في وضع الجيب، تظهر قراءة درجة حرارة تزيد عن 42.2 درجة مئوية (108.0 درجة فهرنهايت) وفي وضع الكائن تظهر قراءة درجة حرارة تزيد عن 100 درجة مئوية (212.0 درجة فهرنهايت) ستظهر الشاشة «مرحبًا»



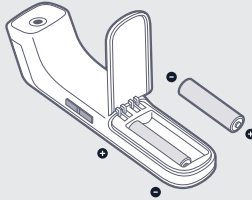
في وضع الجيب تظهر قراءة درجة حرارة أقل من 35.0 درجة مئوية (95 درجة فهرنهايت) وفي وضع الكائن تظهر قراءة درجة حرارة أقل من 0 درجة مئوية (32.0 درجة فهرنهايت) ستظهر الشاشة «LO»



التبديل بين الدرجة المئوية ودرجة فهرنهايت - اضغط مطوّلًا على زر القياس / الطاقة لمدة 3 ثواني تقريبًا حتى تتمكن من تبديل الوحدات بين الدرجة المئوية ودرجة فهرنهايت.

كيفية كتم الصوت - اضغط على زر تغيير الصوت لتشغيل الصوت أو إيقاف تشغيله، سيصدر صوت صفير متواصل عند تشغيل الصوت، وسيتم عرض رمز كتم الصوت عند إيقاف تشغيل الصوت.

تبدال البطاريات



قم بتحريك غطاء البطارية على طول الاتجاه المحدد حتى تتمكن من فتح غطاء البطارية. أدخل البطاريتين القلويتين بحجم AAA في الدرج. تأكد من تركيب البطاريتين بشكل صحيح. إذا تم عرض رمز انخفاض البطارية على الشاشة، يرجى تبديل البطاريات. يجب استخدام بطاريات من نوع واحد. تخلص من البطاريات المستعملة وفقًا للسياسات البيئية المحلية. تم إرفاق بطاريات مع الترمومتر. الترمومتر غير ملائم للبطاريات القابلة لإعادة الشحن.

تعرف على كيفية الاستخدام

يرجى مسح رمز الاستجابة السريعة الموجود على الجزء الخلفي من المنتج صوتيًا

كيفية تفسير القراءة الأطفال (بدءًا من حديثي الولادة)

اللون الأحمر - الطفل مصاب بالحمى 42.2°C - 37.6°C

اللون الأخضر - درجة الحرارة جيدة 37.5°C - 34.0°C


وظيفة الذاكرة

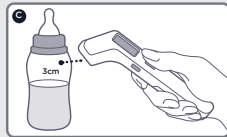
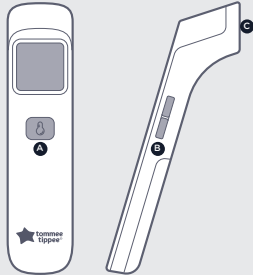
تعتبر وظيفة الذاكرة رائعة إذا ما أردت الرجوع إلى 20 قراءة لك، ربما لعرضها على أحد متخصصي الرعاية الصحية. آخر



عند تشغيل الجهاز، اضغط على زر الذاكرة. ستعرض الشاشة (01) متبوعة بالقراءة المسجلة. اضغط على زر الذاكرة مرة أخرى لاسترداد القراءة الثانية، وهكذا حتى تسترد آخر 20 قراءة مسجلة.

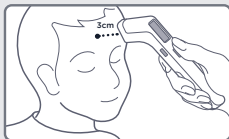
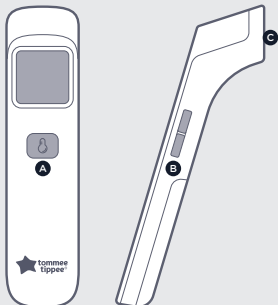
كيفية تفسير القراءة

- اضغط على زر الطاقة للتشغيل
- استخدم زر الأوضاع لتحديد وضع الكائنات 
- وجه مستشعر الأشعة تحت الحمراء إلى منتصف الكائن على بعد 1 و 3 سم، ثم اضغط على زر «القياس» ثم حرره. سيتم عرض درجة حرارة الكائن على الشاشة.



كيفية الاستخدام - قياس درجة حرارة الجبين

- A. اضغط على زر الطاقة للتشغيل
B. استخدم زر الأوضاع لتحديد وضع «الجبين»
C. وجه مستشعر الأشعة تحت الحمراء إلى منتصف الجبين. لإتمام عملية القياس بنجاح، يجب أن تتراوح المسافة بين الترمومتر والجبين بين 1 و 3 سم. اضغط على زر القياس. سيتم عرض درجة حرارة الجبين على الشاشة احرص على عدم لمس الجبين.

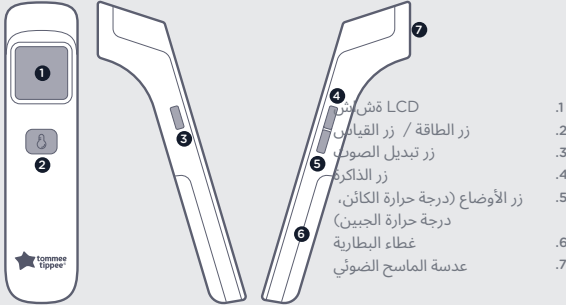


نصائح لأخذ قراءة درجة الحرارة بدقة

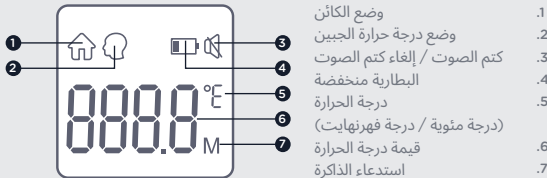
- يجب أن يبقى الطفل داخل الغرفة لمدة 30 دقيقة قبل إجراء القياس. يجب أن يبقى يجب أن يكون الطفل والجهاز في نفس درجة الحرارة المحيطة (الغرفة) المستقرة لمدة 30 دقيقة قبل التشغيل. تأكد دائمًا من أن عدسة الماسح الضوئي نظيفة وغير تالفة. يجب ألا يشرب الطفل أو يأكل أو يمارس أي نشاط بدني قبل / أثناء قياس درجة حرارته. يرجى خلع القبعات والانتظار مدة 10 دقائق قبل قياس درجة الحرارة. احرص دائمًا على إمساك الترمومتر بثبات وكذلك تثبيت الجبين عند قياس درجة الحرارة. لا تحرك الترمومتر حتى تسمع صوت الصفير الذي يصدر في النهاية. تجنب قياس درجة الحرارة أثناء إرضاع الطفل أو بعد إرضاعه مباشرة. عند قياس درجة الحرارة بعد الاستحمام يرجى الانتظار مدة 60 دقيقة على الأقل. تأكد من نظافة الجبين وخلوه من الرطوبة.

التنظيف والتخزين

تأكد من نظافة المجس لضمان قراءة دقيقة.
استخدم ممسحة كحولية تركيز 70% أو قطعة قطن مبللة كحول تركيز 70% لتنظيف العدسة برفق.
اترك العدسة تجف تمامًا لمدة دقيقة واحدة على الأقل.
ا تقم أبدًا بإدخال أي شيء حاد في منطقة الماسح الضوئي أو أي سطح مفتوح آخر على مقياس الحرارة، لأنه سيسبب تلفًا ويؤثر على الأداء الوظيفي.
احتفظ بالوحدة جافة وبعيدة عن أي سوائل وبعيدة عن أشعة الشمس المباشرة.
جب تخزين الترمومتر في درجة حرارة تتراوح بين -20°C درجة مئوية و $+50^{\circ}\text{C}$ درجة مئوية.



الوظائف



AR | تحذيرات مهمة

كما يمكنك العثور على هذه الإرشادات من خلال الرابط التالي tommeetippee.com

هذا الترمومتر لا يغني عن الاستشارة الطبية.

مخصص للاستخدام من قبل البالغين فقط.

في حالة عدم الاستخدام، يُرجى الاحتفاظ به بعيدًا عن متناول الأطفال.

اتسمح للأطفال بقياس درجة حرارتهم من دون إشراف.

لتجنب ضرر الاختناق بسبب بلع الأجزاء الصغيرة أو البطاريات، يرجى الاحتفاظ بالجهاز بعيدًا عن متناول الأطفال والحيوانات الأليفة.

لا ينبغي غمر الجهاز في الماء أو أي سوائل أخرى (الجهاز غير مقاوم للماء).

عدسة الماسح الضوئي هي الجزء الأضعف من بين أجزاء الترمومتر. يُرجى الاستخدام بحذر عند تنظيف عدسة الماسح الضوئي لتجنب تعريضها للتلف.

يرجى الاطلاع على قسم العناية والتنظيف.

تجنب استخدام الترمومتر إذا ظهر في العدسة أو الترمومتر نفسه علامات تلف. في حال تعرض الجهاز للتلف، يرجى عدم محاولة إصلاحه.

غير مسموح بإجراء أي تعديل على هذا الجهاز.

الجهاز مخصص للاستخدام المنزلي فقط.

تجنب استخدام المنتج في ضوء الشمس المباشر.

Mayborn (UK) Limited
Balliol Business Park,
Newcastle Upon Tyne, NE12 8EW, UK.

Mayborn USA Inc.
1010 Washington Boulevard,
11th Floor, Stamford, CT 06901, USA

EU Representative
Mayborn France Sarl,
56 Rue de paris, Boulogne Billancourt, 92100, France.



MADE IN CHINA.

TOMMEE TIPPEE®. NOTOUCH™. Copyright© 2022.
All IP rights held by Mayborn (UK) Limited
and/or its affiliates.

Any questions?
Visit our website: tommeetippee.com